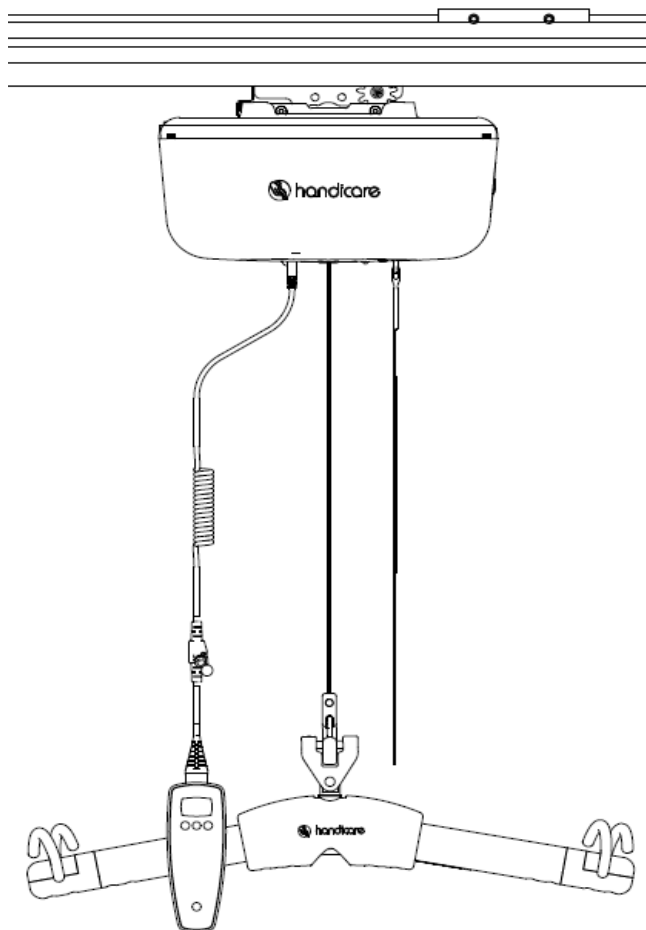


# A-450/A-625

Handicare

Owner's Manual — English  
Le manuel du propriétaire — Français



---

SWL: 450 lb / 204.5 kg

SWL: 625 lb / 284 kg

---

# Contents

<b>English.....</b>	<b>3</b>
<b>Français.....</b>	<b>31</b>

## Cautions

- The A-450/A-625 **must be installed** only by persons authorized by Handicare. The installation guide is available to and for use by authorized dealers only.
- Under no circumstance should the A-450/A-625 track, lift, sling, or the entire system be put in control of a person who has not been properly trained in the use and care of this equipment. Failure to adhere to this warning may result in serious injury to the operator, and/or the individual being lifted/transferred.
- The A-450/A-625 lift, and associated track and slings are not toys. Do not use it for unsafe practices. Do not allow children to play with the lift or any of its components.
- The manufacturer's warranty is void if persons unauthorized by Handicare perform work on the A-450/A-625 lift system.
- There are no user serviceable parts inside the cover. Do not remove cover screws, or open the lift unit, as this may result in serious injury and will VOID THE WARRANTY. Contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager for service.
- In facilities where more than one operator will be responsible for using the A-450/A-625 lift and associated track and slings it is imperative that all such individuals be trained in its proper use. A training program should be established by the facility to acquaint new operators with this equipment. Contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager for training assistance.
- Never expose the A-450/A-625 lift or hand controller directly into water. Warranty does not cover any misuse or abuse of the lift system.
- To maintain optimum function, the A-450/A-625 should be inspected and maintained on a regular basis. See the section titled "General Inspection and Maintenance" See page 22.
- Any accessories used with the A-450/A-625 including but not limited to track and slings, should be checked to ensure that they are in good working order. Check for signs of wear or fraying prior to each use. Report any unusual wear, or damage immediately to your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager.
- The A-450/A-625 lift and associated accessories, track, and slings are intended only for lifting, repositioning and transferring of a person. Handicare will not be responsible for any damage caused by the misuse, neglect or purposeful destruction of the lift, or its associated components. Do not attempt to modify/ alter the A-450/A-625 lifts.
- Do not in any circumstance exceed the maximum allowable load of this lift. Refer to the "Specifications" section of this manual, or the labels on the lift.
- The installation of the lift, track, accessories, and sling are certified to a maximum load. Do not exceed the maximum rated load of any of the components.
- There is a risk of explosion if the lift is used in the presence of flammable anesthetics.
- Ensure that a clear space is maintained around the lift and track. Move all curtain material and other obstacles out of the way before performing a transfer.
- The charger must be located outside the patient vicinity at all times. The patient vicinity is the space with surfaces likely contacted by the patient or an attendant who can touch the patient.
- A-450/A-625 lifts should be decommissioned/disposed of after recommended 10 year service life in accordance with regional component specific disposal recommendations.

# Use and Care

## Introduction

To ensure safe operation of your A-450/A-625 lift, before using this equipment, carefully read this entire manual, especially the section on "Cautions". The A-450 and A-625 are designed to be used in conjunction with Handicare/Prism Medical lift track, accessories, and slings; Refer to the user guides supplied with these components before using them and refer to them while reviewing this manual.

Be sure you understand the contents of this manual completely before using this equipment.



**Failure to comply with warnings in this manual or proper lifting instructions may result in injury to the operator or the individual being lifted or transferred, as well as damage to the lift and related components.**

If you have any questions after reviewing this manual, Contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager.

Store this manual with the documents included with the lift system, sling, and all related components. Contents of this manual are subject to change without prior written notice.

## Overview of A-450/A-625 Lift System

The A-450/A-625 is a lifting aid used by health care professionals and caregivers in homes, institutions, and long-term care facilities to lift, position and transfer clients or a disabled family member.

The A-450/A-625 is one part of a ceiling lift system that lifts an individual directly from above, making it possible to transfer and reposition mobility impaired individuals safely, with dignity, and in comfort while minimizing both strain and risk to the caregiver. The ceiling lift also does not take up valuable floor space as most traditional methods do.

The A-450/A-625 lift is one of the three major parts that make up a ceiling lift system:

- **Lift** - Motorized unit that raises and lowers an individual directly from above
- **Track** - Custom tailored and securely mounted to a ceiling structure, wall or floor provides the path for the lift to traverse
- **Sling** - Specially designed fabric accessory that attaches to the lift's carry bar to hold and support an individual for positioning or transfer

Refer to any user guides supplied with the accessories and reference them while reviewing this lift guide.

## A-450 and A-625 Ceiling Lifts

The A-450/A-625 is designed to raise and transfer an individual along a track from one surface to another surface. The lift remains on the lift track when in use or charging.

The A-450/A-625 ceiling lift can be either a manual or powered model. With the manual version, the caregiver effortlessly moves the individual horizontally along the track. The powered version has a secondary motor that moves the individually horizontally.

Functions such as lifting up or down or moving left or right are controlled by pressing buttons on a digital hand controller attached to the lift.

## Lift System

The following parts are included with your new A-450/A-625 lift system:

- A-450/A-625 lift (with Integrated Scale and Wi-Fi or without Integrated Scale and Wi-Fi)
- Digital Hand control
- Lift Charger to be mounted on the wall or ceiling at the end of the track
- Owner's Manual

Additional parts may include:

- **Slings** - If a sling has been supplied with the lift, refer to the instructions included with the sling.
- **Accessories** - If additional accessories such as a turntable or transition gate system have been supplied with the lift, refer to the instructions included with those items.

Figure 1 illustrates sample floor plans for an installed lift system.



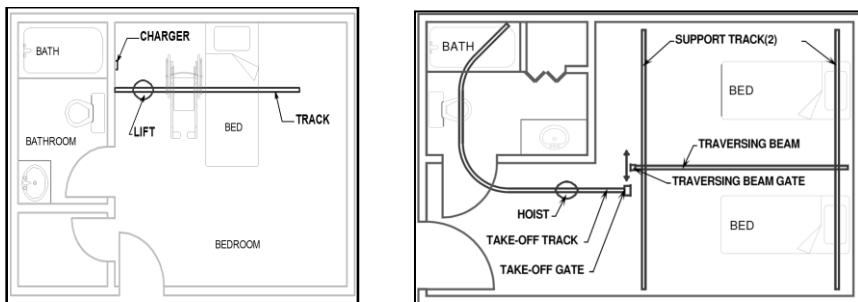





Figure 1: Installed Lift System Sample Plans

## Charge the Lift

- 
**Before initial use, the lift unit must be charged for 5 hours.**
- 
**Charge the batteries regularly. Handicare recommends the lift be left on charge when not in operation, and at the end of each day, which will maximize the life cycle of the batteries.**
- 
**The lift may remain connected to the charger indefinitely since the charger has a built-in regulator to eliminate the danger of overcharging.**

The ceiling lift charges in one of three ways, depending on its configuration:

- **End-Point Charging** – The rail features a charging point at one end, and the lift must be moved to that point in order to charge.
- **Constant Charging (Optional)** – Charging strips run along the inside of the rail and the lift charges automatically, at any place on the rail, whenever it is low. When the Constant Charger is charging, the lift indicator lights solid orange to indicate that the batteries are charging; once charging is completed, it lights green. The Constant Charger can be attached to all A-450/A-625 lifts except those equipped with the Return to Charge feature (page 19). The batteries can remain connected to the charger indefinitely, since the charger has a built-in regulator to eliminate danger from overcharging.
- **Hand Control Charging** - Using an optional barrel charger, the lift can charge through the hand controller cable. While charging, the lift indicator lights orange; it lights green once the lift is completely charged. The lift can be charged while turned on or off by the Emergency Down Strap/Switch. See “

### Charge through the Hand Controller (Optional)

The A-450/A-625 may be charged using a charging hand controller (PN 635400L, 635401L, or 635402L). For hand controller charging, an A-450/A-625 charger with a barrel connector (PN 635514) is also required (Figure 2).

- ” below for the procedure for charging the lift using the hand controller.

### Charge through the Hand Controller (Optional)

The A-450/A-625 may be charged using a charging hand controller (PN 635400L, 635401L, or 635402L). For hand controller charging, an A-450/A-625 charger with a barrel connector (PN 635514) is also required (Figure 2).



## Figure 2: Charger with Barrel Connector

To charge A-450/A-625 lifts through the hand control:

1. Ensure your lift hand controller has a charger input connector and you have an A-450/A-625 charger with barrel connector as shown in Figure 2.
2. Pull out the protective cap from the hand controller connector.
3. Align the charger's barrel connector with the opening on the hand control's charger connection point.
4. Insert the charger's barrel connector into the hand controller.
  - Once the charger is connected properly, the lift indicator lights orange and turns green when the lift is completely charged. The lift can be charged whether the lift is turned on or off.



**The lift will not raise or lower when the hand controller charger is connected; Emergency lowering still functions.**



**Do not position the lift where it is difficult to disconnect the charger in an event of an emergency. The unit can be isolated electrically from "Mains" by unplugging the charger.**

## Low Battery

If the batteries of the lift are low (25-30%) and require charging, the indicator located on the underside of the lift lights orange, a beep audible alarm sounds when button is pressed, and the hand controller displays the message **Low Battery**. If a transfer is in progress, complete the transfer (the Emergency Down and X-Y Traversing also continue to operate) and then move lift to the end of the track where the charger is located.

- The lift may be used after one hour of charging from low battery; however, Handicare recommends overnight charging or minimum of 5 hours.

If the batteries are fully discharged and require charging, the indicator on the lift control panel lights red a beep audible alarm sounds when button is pressed, and the hand controller displays the message **Very low battery**.



**When the battery is discharged the UP function is disabled. The Down, Emergency Down, and X-Y Traversing, continue to operate.**



**Power supply is considered a part of the A-625/A-450 system. Use only the charger that was supplied with the lift. Use of any other charger will void all warranties and may cause damage to the lift.**



**Do not position the lift where it is difficult to disconnect the charger in an emergency.**



**The unit can be isolated electrically from "Mains" by unplugging the charger.**

## Plug Types

Plug types vary by geographical location. Refer to local electrical guidelines on the type of plug or voltage which can be used (connection to the charger is an IEC 60320-C7 plug).



**A-Series lifts are not compatible with any tracks with track lip separation less than 13.5mm.**

## Attach the Hand Controller to the Lift



**A sturdy ladder may be required to access the underside of the lift to re-attach the hand controller to the lift. Use caution whenever using a ladder.**

- Should you have any concerns or questions contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager.
- Should the hand controller disconnect from the underside of the lift it must be re-connected in order for the lift to work.

The hand controller of the A-450/A-625 is designed with a locking connector to withstand normal day-to-day usage. However, the connector can become disconnected if:

- The lift is pulled along the track by the hand controller cord
- The hand controller cord gets wrapped around an object while a lift or transfer is being performed

- Hand controller cord is accidentally pulled down by the caregiver or the individual being lifted

The hand controller is connected to a lift connector located on the underside of the lift.

The small latch arm on the hand controller connector holds the hand controller cord to the lift connector in a specific orientation.

## Connect the Hand Control



**Both the male connector on the cord and the female connector have a latch. Make sure that the male connector is inserted into the lift connector in the proper orientation.**



1. Line up the latch and latch opening as shown in Figure 3.
  - The latch has to be aligned with the cavity of the connector.
2. Insert the cord connector completely into the connector on underside of the lift until you hear a click.
3. Pull lightly downwards on the connector to confirm proper connection.



**Figure 3: Hand controller connector with latch being inserted into lift connector**

## Test the Hand Control

Perform a brief test to ensure proper connectivity:

1. Turn on the lift as shown on page 7.
2. Press any button on the hand controller. The hand controller screen lights up.
3. Raise and lower the carry bar using the Up button  and Down button .
  - If the carry bar moves up and down, the hand controller is properly connected.
  - If the carry bar does not move correctly, double-check

- That the lift is on
- That the hand controller connector is properly connected
- That the hand controller does not display **Slack Detected**

If there are still problems with the lift, contact your local Handicare authorized dealer for service.

## Change the Hand Controller Hook

If you want to use a C450/C625 carry bar (360760) with your A-450/A-625 lift, Handicare recommends you install an A-series hand controller hook (635410) on the hand controller for a more secure fit.

## Turn On the Lift



**Before using the A-450/A-625 lift system, check the lift, track, and sling for any unusual wear or damage. Refer to the owner's manual for each piece of additional equipment to determine what should be checked. If anything looks unusual, contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager before use. Failure to check the lift could result in damage to the lift or serious injury to the operator**

or the individual being lifted.

1. Press any button on the hand controller to turn the lift on. The indicator on the underside of the lift lights green and the display screen on hand controller displays **[Ready]**.
  - If the lift batteries require charging, the indicator on the lift's underside lights orange, a beep audible alarm sounds when the button is pressed, and the hand controller displays the message **[Low Battery]**.
  - If the lift batteries are discharged to 25-30% of capacity, the hand controller displays the message **[Low Battery]** and the lift continues to function until the battery status reaches 10-15%.
  - If the lift batteries are discharged to 10-15% of capacity, the hand controller displays the message **[Very low battery]**, the indicator on the lift's underside lights red, and a beep audible alarm sounds when the button is pressed. The lift will not raise, but will lower and the emergency lowering will still function.

## Turn Off the Lift

The lift automatically shuts off after approximately 5 minutes of non-use.



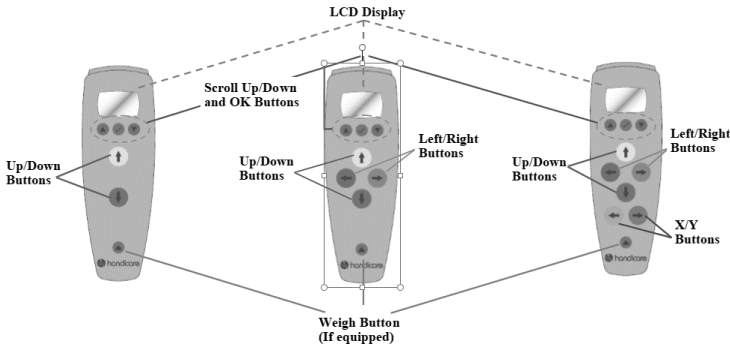
**In an emergency, the lift can also be shut off by pulling the Emergency Down strap. See "Emergency Stop" (page 13) for details on Emergency Stop and restarting the lift after an Emergency Stop.**

## Hand Controller Operation

The A-450/A-625 lift hand control

- Controls lift motion
- Presents active lift status display
- Provides usage data and diagnostics.

Figure 4 shows the hand controls for Manual Traverse, Power Traverse, and Power Traverse XY lift systems.



**Figure 4: A-450/A-625 Hand Controls for Manual Traverse, Power Traverse, and Power Traverse XY Lift Systems (Left to Right)**



## Hand Controller Display Functionality

The A-450/A-625 lift hand controller works in three modes:

- **Control Mode** to display command icons and active lift status display
- **Weighing Mode** to display user weight and scale control functions (for lifts equipped with a load cell)
- **Diagnostic/Information Mode** to display lift usage and diagnostic information

See "Hand Controller Icons" on page 27 for details on the display information and what it means.

## Raise or Lower the Carry Bar

1. Hold the hand controller in one hand.
2. Hold the carry bar in the other hand so that it will not accidentally sway knock into an individual or nearby object.
  - To raise the carry bar, press the Up button .
  - To lower the carry bar, press the Down button .



## Auto Raise Function

All A-series lifts are equipped with Auto Raise Function (ARF) to automatically raise the lift's carry bar to a set height, allowing the user to quickly and conveniently move the carry bar away from the patient after use. Auto Raise has four carry bar height settings

- **Raise 6 inch** – Raises carry bar to 6 inches from the top limit
- **Raise 12 inch** – Raises carry bar to 12 inches from the top limit
- **Raise 18 inch** – Raises carry bar to 18 inches from the top limit
- **Raise 24 inch** – Raises carry bar to 24 inches from the top limit

Contact your Service Technician to change these settings.

To activate Auto Raise,

1. Simultaneously press and hold the Up button  and Down button  for 3–5 seconds. The unit beeps and the carry bar raises automatically to the programmed height.
  - If you *inadvertently enable Auto Raise while a patient is in the lift*, the lift senses excess load and stops automatically.
    - The overload threshold is between 15–20 lb (6.8–9 kg).
  - If *during Auto Raise the carry bar accidentally gets tangled with obstacles such as furniture or drapery*, the lift automatically detects the change in the load, and if more than 15-20 lbs (6.8-9 kg), the lift stops automatically.
2. To interrupt ARF manually,
  - Press any button on the hand controller.
  - or
  - Grab the carry bar and hold it firmly.



**A-450/625 lifts are shipped with the Auto Raise function off; contact your Handicare authorized dealer to set up the Auto Raise Feature.**



**Always ensure the carry bar is attached to the lift before activating Auto Raise. The weight of the carry bar is required to ensure correct function.**



## Move the Lift on the Track

The lift is normally parked at the charging station end of the track when not in use. Depending on the type of lift (manual traversing or power traversing), you can move the lift along the track to a position directly above the person to be lifted in one of two ways:

### Manual Traversing Lift

1. Lower the carry bar to a comfortable height so you can hold it easily.
2. Grab hold of the carry bar and move the lift along the track by gently pushing the carry bar or the individual in the sling.

### Power Traversing Lift

1. Use the blue and yellow directional hand controller buttons ( and ) to move the lift.
  - The blue and yellow buttons correspond to the blue and yellow directional arrows on the underside of the lift; simply press the button matching the one on the lift for the direction you want it to move.



**Never drag the lift along the track by pulling with the hand controller.**



**Avoid any obstructions that may cause injury to the individual in the sling or damage to the lift.**

## Transfer an Individual



**The following steps are intended to generally illustrate the procedure of using the lift to transfer an individual from one location to another.**

**Configurations vary by installation. Prior to attempting these steps, review the instructions for the sling and additional accessories you are using with the lift.**

**Contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager if you have any questions or concerns.**

To transfer an individual using the lift,

1. Complete the “Each Use” inspection on page 23 of the General Inspection and Preventive Maintenance instructions.
2. Move the lift close to the individual to be transferred.
  - Follow the procedures for up and down and moving along the track as described in “Raise or Lower the Carry Bar” on page 9 and “Move the Lift on the Track” on page 9.



**Avoid any obstructions that may cause injury to the individual in the sling or damage to the lift.**

3. Prepare the individual being transferred with the appropriate sling.
  - Refer to the instructions supplied with the sling.



**Prior to lifting, make sure that the sling is correctly fitted and adjusted around of the individual for maximum comfort and safety.**

4. Positioned the lift directly over the individual.
5. Lower the carry bar.



**Always check to ensure that the lift is correctly positioned directly above the person to be lifted. The lift straps may fray over time, if repeatedly positioned improperly.**



**Ensure that the carry bar has no cuts, dents, or sharp edges that may come in contact with the straps of the sling and cause damage to them. Report any concerns to your Handicare dealer or your local Handicare business development manager.**

6. Attach the sling loops to the carry bar.
  - The straps on each side of the sling are generally attached to the corresponding side of the carry bar.
7. Double-check to ensure:
  - The straps are properly attached to the carry bar.
  - The individual being lifted is properly positioned in the sling prior to lifting.















**Prior to lifting an individual, ensure the hand controller cord is free of the carry bar.**



**Prior to lifting an individual, make sure that the straps of the sling are securely placed on the hooks of the carry bar and that the straps will not come off. (Figure 5).**



**Figure 5: Sling Straps Properly and Improperly Placed**

8. On the hand controller, press the Up button . The lift raises the individual.
  -  **Make sure the individual is lifted to an appropriate height for a safe transfer that avoids any obstructions that may cause injury to the individual in the sling or damage to the lift.**
9. Move the individual along the track to the desired location.
  - *If using a manual traversing lift,*
    1. Lower the carry bar to a comfortable height so you can hold it easily.
    2. Grab hold of the carry bar and move the lift along the track by gently pushing the carry bar or the individual in the sling.
  - *If using a power traversing lift,*
    1. Use the blue and yellow directional hand controller buttons ( and ) to move the lift.
    2. The blue and yellow directional buttons correspond to the blue and yellow directional arrows on the underside of the lift; simply press the button matching the one on the lift for the direction you want it to move.
10. When the individual is at the desired location, press the Down button  to lower the individual to the correct height.
  -  **Before you remove the sling loops from the carry bar, check that the transferred individual is securely supported in the appropriate position.**
11. Press the Down button  to lower the carry bar so the sling straps can be easily removed from the carry bar.
  -  Make sure the carry bar does not contact the individual in the sling.
12. Remove the sling straps from the carry bar.
13. Press the Up button  to raise the carry bar to a safe height.
14. Use the blue and yellow directional buttons ( and ) to move the lift out of the way, if equipped (i.e., away from the immediate area).
15. Remove the sling from the individual.
  - Store the sling in a safe place.
16. Press the Up button  to raise the carry bar to height where it is out of the way while not in use.
17. Charge the lift as described in “Charge the Lift” on page 5.

## WARNING: STRANGULATION HAZARD



On completion of Lift Cycle, ensure that the carry bar, strap, and hand control are raised up away from reach of children, toddlers, or anyone not intended to use the product.



Psychological, mental, and emotional state assessment is key to safe use of a ceiling lift; ensure that use and storage of the ceiling lift and accessories are safe for the patient's mental condition.



While raising a ceiling lift system with or without patient, ensure that the patient, caregiver, other individuals, furniture, and other items are not at risk of becoming entangled with the moving lift strap and carry bar.

## Traversing Beam Transfer

If you are using a Handicare X-Y system with a traversing beam, be sure you understand the traversing beam and how it works in transferring an individual. As shown in Figure 6, the X-Y system features two parallel support tracks with one traversing beam mounted across them.

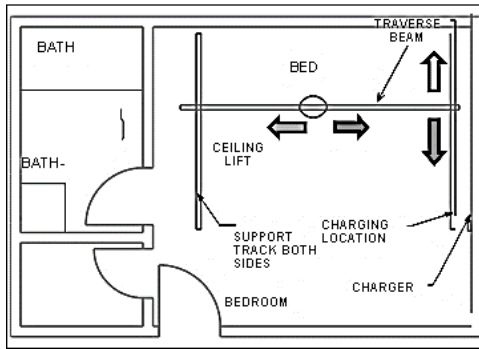


Figure 6: Handicare X-Y System Featuring Traversing Beam

The lift can be moved along the traversing beam, and the traversing beam itself can be moved along the two parallel support tracks. Because of this, an X-Y system provides greater movement and positioning ability for an individual since the coverage area is everywhere between the support tracks as opposed to just the area beneath a section of track, as in a single-track installation.

- **If using a manual traversing beam**, move the beam along the support tracks manually to transport the beam, lift, and individual together.
  1. Lower the carry bar to a comfortable height so you can grab it easily.
  2. Grab hold of the carry bar and move the lift and traversing beam along the track by gently pushing the carry bar or the individual in the sling.
- **If using a power traversing beam**, move the beam along the support tracks by pressing either the red button or gray button on the hand controller to transport the beam, lift, and individual together.
  1. Use the gray and red directional hand controller buttons (⬅️ and ➡️) to move the traversing beam.
    - The gray and red buttons correspond to the gray and red directional arrows on the underside of the power traverse X-Y system lift; simply press the button matching the one on the lift for the direction you want it to move.
  2. Use the blue and yellow directional hand controller buttons (⬅️ and ➡️) to move the lift along the traversing beam.
    - The blue and yellow buttons correspond to the blue and yellow directional arrows on the underside of the traversing lift; simply press the button matching the one on the lift for the direction you want it to move.




When moving the traversing beam, avoid any obstructions that may cause injury to the individual in the sling or damage to the lift or track.

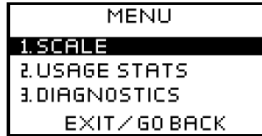


# Hand Controller Information and Diagnostics






In addition to controlling the lift, the A-Series hand controller is an interface that provides usage and diagnostics data from the lift.

To view data and setting through the hand controller:

1. Press and hold the  key of the hand controller for 5 seconds. The Menu screen displays.



**Figure 7: The Hand Controller Menu Screen**

2. Use the   keys to scroll through the menu options.
  - **The Scale menu** is for using and reviewing the lift's scale capabilities.
  - **The Usage Stats menu** is for reviewing usage information for the lift.
  - **The Diagnostics menu** is for service and technical support of the lift.
3. On the menu you want to review, press the  key. The selected menu displays.
  - If you select the wrong menu, at the bottom of the display:
    - Select **EXIT/GO BACK** and press the  key to return to the previous screen
    - or
    - Select **EXIT ALL** and press the  key to return to the main screen.

## Emergency Stop

The lift unit also has an Emergency Shut-off feature so that in an emergency the operator can completely cut the power to the lift.

To perform an Emergency Stop:

1. Pull down once on the red emergency lowering cord on the underside of the lift unit.
  - The lift immediately stops, beeps once, and all power to the lift shuts off
    - *To lower the patient after an emergency stop, pull and hold down the red emergency lowering cord*
  - All lift functions are disabled
  - The On indicator light and display turn off
  - The white plastic tab at the top of the red emergency lowering cord pops out

To turn the lift on after an Emergency Stop:

1. Inspect the lift.
2. Use a finger to press the white plastic tab at the top of the red emergency lowering cord back into place.



The white plastic tab *must* be pushed back into place in order to restore power to the lift.

## Emergency Manual Lowering



**Use the Emergency Manual Lowering system only if the lowering procedures described in "Raise or Lower the Carry Bar" (page 9) do not work. If you have any questions, contact your local authorized Handicare dealer or your local Handicare business development manager.**



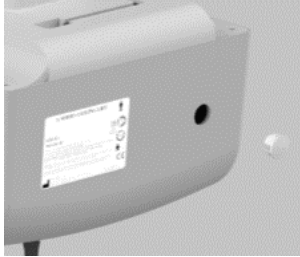
**A proper safety ladder or stool may be required in order to remove the cover of the device. Use extreme caution if this is required. If you have any questions, contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager.**



**DO NOT attempt to use the lift's functions while using manual lowering.**

To perform Emergency Manual Lowering:

1. Locate the 4 mm Allen key stored in the top cover.
2. Locate the small circular clip on the side of the lift (Figure 8).



**Figure 8: Circular Clip**

3. Remove the clip to reveal the Allen key slot.
4. Insert the Allen key into the slot as shown in Figure 9.



**Figure 9: Allen Key in Slot**

5. Turn the Allen key clockwise to lower the lift strap.

**DO NOT USE THE LIFT AFTER THE MANUAL LOWERING MECHANISM HAS BEEN USED. The lift must be reset by a qualified lift technician after manual lowering. Contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager.**



## Clean and Disinfect the Lift System

### Clean the Lift

To clean and disinfect the exterior of the lift:

1. Dampen a cloth with isopropyl alcohol.
2. Wipe down the entire exterior of the lift and carry bar.



**Use only isopropyl alcohol to clean and disinfect the exterior of the Lift system. No other chemicals or liquids should be used to clean and disinfect this lift!**



**Ensure that no liquids get inside the lift unit. This lift unit is not watertight or drip proof; Failure to protect the lift from liquids may result in damage to the lift and result in personal injury.**

### Clean the Anti-Microbial Strap

The A-450/A-625 is equipped with a strap featuring specialized antimicrobial coating at the fiber level. The anti-microbial coating provides excellent hygiene and material protection, including:

- Preventing microbial development
- Providing excellent protection against Methicillin-resistant Staphylococcus aureus (MRSA)

- Preventing mold stains and algae infestation
  - Providing rot-proof performance
- Disinfect the strap using an accelerated hydrogen peroxide disinfecting product.

## Clean the Lift Accessories

Follow the cleaning and disinfecting instructions included with the accessory.

## Optional Features

### Integrated Load Scale

#### Weigh an Individual

The A-450/A-625 can be purchased with an integrated load cell to conveniently weigh an individual while lifting or transferring.

To weigh an individual using the lift:

1. Attach a carry bar and sling to the lift strap.
2. Press any button on the hand controller to turn it on. The Ready screen displays.
3. On the hand controller, press the Weigh button. The Tare/Zero screen (Figure 10) displays on the hand controller.



Figure 10: Tare/Zero Screen

4. Select **TARE/ZERO**.
5. Wait 2-3 seconds until the hand controller screen displays 0.0 lb (0.0 kg).
6. Use the lift to lift the individual.
7. Once the individual is fully lifted, press the **Weigh** button. The hand controller displays the individual's weight.



**To change the weighing unit of measure, see “Hand Controller Information and Diagnostics” on page 13.**



**The integrated scale in the A-series lift is not approved to determine mass in medical practice, including weighing patients in connection with health monitoring.**



**Because of its highly sensitive sensors for measuring weight, avoid banging or crashing the lift into the track end stops.**

## Quick Release Hook

A Quick Release Hook allows a carry bar to be quickly attached to and removed from a lift.

### Attach the QRS Carry Bar to the Quick Release Hook

1. Hold down the red latch and align the Quick Release Hook slot with the carry bar's Clevis pin.



**Figure 11: Clevis Pin of Carry Bar through the Red Latch of the QRS Hook**

2. Hook the Quick Release Hook onto the carry bar's Clevis pin.



**Figure 12: Carry Bar Attached to Quick Release Hook**

3. Make sure the latch is closed safely once the Clevis pin is sitting in the Quick Release Hook.

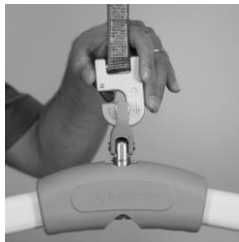


**If the latch does not close safely, DO NOT USE THE QUICK RELEASE HOOK and contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager.**

### Detach the QRS Carry Bar from the Quick Release Hook

To detach the QRS Carry Bar from the Quick Release Hook:

1. Hold the hook and carry bar.
2. Use your finger to push the latch down and open it.



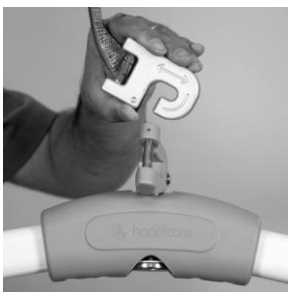
**Figure 13: Open the Latch**

3. Hold the latch down and tilt the hook about 90°.



**Figure 14: Tilt the Hook**

4. Remove the carry bar from the quick release hook.



**Figure 15: Remove the Hook**

### **Install a Quick Release Hook**

See the Carry Bar Connector Installation instructions included with the carry bar.

### **Wi-Fi**

The A-450/A-625 can be purchased with an optional Wi-Fi diagnostic and usage module.

#### **Connect to the Lift via Wi-Fi**

To connect Wi-Fi-enabled lift to a Wi-Fi enabled PC, Laptop, Tablet, or Cellphone via Wi-Fi:

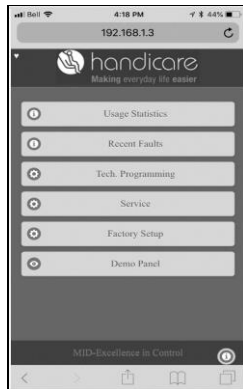
1. Turn on the lift.
  - The lift must be On; Wi-Fi doesn't work if the lift is on Standby.
2. Press any button on the hand controller to turn on the hand controller.
3. Power on the device you are connecting to the Lift system.
  - *If using a laptop*, open the network connecting wizard.
  - *If using a smartphone or tablet*, open the Wi-Fi menu.

- Select the connection for the lift **HandiLift-XXXX**, where **XXXX** is the last four digits of the lift's control board serial number. The Password window displays (Figure 16).



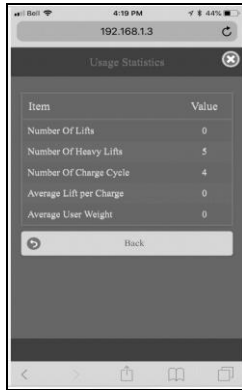
**Figure 16: Password Window**

- Enter **0987612345**.
- Depending on the operating system of the connecting device, a **No Internet Access** message may display. If one displays select **Yes**.
- Open the Internet Browser of your device (Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox, Safari).
- In the navigation bar, enter **192.168.1.3**.
- Press **[Enter]**. The Handicare Wi-Fi main menu screen displays (Figure 17).



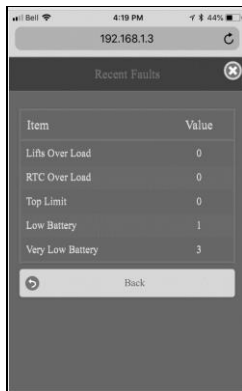
**Figure 17: Wi-Fi Main Menu Screen**

- Select the **i** icon. Network information displays.
- Select **Usage Statistics**. The Usage Statistics screen (Figure 18) displays, showing:
  - Number of lifts** - The number of cycles the lift has performed
  - Number of heavy lifts** - The number of heavy lift cycles (lifts more than 60% of the unit's SWL) the lift has performed
  - Number of charge cycles** - The number of times the lift has been on the charger for more than 4 hours while charging.
  - Average lift per charge** - The average number of lifts for each charge cycle (helps determine the battery health)
  - Average user weight** - The average user weight for the last 10 cycles (if the unit is equipped with a load cell)



**Figure 18: Usage Statistics Screen**

12. Select **Recent Faults**. The Recent Faults screen (Figure 19) displays, showing:
- **Lifts over load** - The number of times the lift has been overloaded beyond its SWL
  - **RTC over load** - The number of times the lift has been overloaded while performing RTC (Return to Charge)
  - **Top Limit** - The number of times the lift's mechanical top limit has been activated
  - **Low Battery** - The number of times the lift's controller has registered Low Battery
  - **Very Low Battery** - The number of times the lift's controller has registered Very Low Battery



**Figure 19: Recent Faults Screen**

## Return to Charge

If your power traversing lift has a return-to-charge feature (RTC), press and hold the blue and yellow colored directional hand controller buttons simultaneously for 3-5 seconds until it beeps. The lift automatically retracts the carry bar and drives along the track until it docks at the charger.

The weight sensitive adaptive return-to-charge feature offers added protection during Return to Charge movement. Significant features of the Load Sensitive RTC include:

- If the user/operator inadvertently enables Return to Charge while a patient is in the lift, the Return to Charge function stops automatically by sensing excess load on the lift.
- The overload threshold is between 15-20 lb (6.8-9 kg).
- During Return to Charge, if the lift's carry bar accidentally gets tangled with obstacles such as furniture or drapery, the lift automatically detects the change in the load.
- *If the load varies more than 15-20 lb (6.8-9 kg), lift stops automatically.*



The Return to Charge feature can be interrupted manually either by pressing any button on the hand controller or by grasping the carry bar firmly.



The Return to Charge feature does not work with power traversing lifts outfitted with the Constant Charge (Omni) option.

13. Return to Charge features several settings that can be customized:

- **RTC Max. Time** - The maximum time allowed for the lift to travel to and dock at the charger before aborting; may be set in 60 second increments from 60 to 240 seconds
- **RTC Drop Time** - The time the lift devotes to lowering the carry bar upon docking at the charger; may be set in 3 sec increments from 9 to 24 seconds
- **RTC Speed** - The relative speed the lift travels at to reach the charger; may be set to 2, 4, or 8

Contact your Service Technician to change these settings.



**Make sure the carry bar is attached to the lift before activating Return to Charge. The added weight of the carry bar is required to ensure correct working of limit switches, and failure to have carry bar attached can result in a limit switch error (see “Troubleshooting” on page 21).**



**Avoid any obstructions that may cause injury to the individual in the sling or damage to the lift or track.**

## Contraindications



There are no known “contraindications” associated with the use of A-450/A-625 lifts and their accessories, provided they are used according to manufacturer’s recommendations and guidelines.



# Troubleshooting

If you encounter problems using the A-450/A-625, review the Troubleshooting chart.

## Troubleshooting Chart

Use the Fault column to locate the fault you've encountered, then complete the recommended solution in the adjacent column on the row.

If you cannot find the fault or the recommended solution does not correct the problem, immediately contact your local Handicare authorized dealer for service.

Fault	Recommended Solution
The hand controller of the lift has become disengaged.	Refer to "Attach the Hand Controller to the Lift" on page 6. If this does not correct the problem, contact your local authorized dealer immediately to check the lift and ensure proper continued operation.
The hand controller LCD does not Turn On even after pressing hand controller buttons.	Ensure that hand controller is properly connected (see Attach the Hand Controller to the Lift" on page 6.). Ensure the white plastic tab located at the end of the red emergency lowering cord is fully pressed into the lift unit. Ensure the lift is charged; refer "Charge the Lift" on page 5 If this does not correct the problem, contact your local authorized dealer immediately to check the lift and ensure proper continued operation.
The hand controller LCD turns On after pressing hand controller buttons but lift does not move.	Ensure the hand controller charger is not connected to the lift—the lift will not move when hand controller charger is connected. If this does not correct the problem, contact your local authorized dealer immediately to check the lift and ensure proper continued operation.
The carry bar/accessories attached to the lift does not operate up or down even when the hand controller is properly connected and hand controller LCD is On.	The indicator light on the control panel located on the underside of the lift should be green. Press the On button or Up/Down arrow buttons or any colored button on the hand controller. This should activate the lift and the indicator light turn green. If the lift still does not function, the batteries may be low and require charging. Refer to "Charge the Lift" on page 5 and charge the lift for at least one hour, then try to raise or lower the carry bar. If the emergency lowering has been used, the Up and Down functions will not operate. DO NOT use the lift. Contact your local authorized dealer immediately so that the lift can be checked to ensure proper continued operation.
The green light on the underside of the lift is On and hand controller LCD is On but the lift does not operate in the DOWN direction.	There is a built-in slack tape detector in the lift. This may be sensitive. Apply weight to the carry bar while pressing the Down button. If this corrects the problem temporarily but not permanently, contact your local authorized dealer immediately to check the lift and ensure proper continued operation.

Fault	Recommended Solution
The red indicator light on the underside lift turns red or a loud alarm sound is heard when an individual is raised.	The batteries are low and require charging. Refer to “Charge the Lift” on page 5. Charge the lift for at least one hour and then try to raise or lower the carry bar.  If this does not correct the problem, contact your local authorized dealer immediately to check the lift and ensure proper continued operation.
One side of the lift strap is starting to fray after continued use.	Discontinue using immediately and replace strap. Check to be sure that the lift is always directly above the individual being lifted, especially with power traversing lifts. Refer to “Transfer an Individual” on page 10 for correct lift positioning. If fraying still continues, contact your local authorized dealer immediately to check the lift and ensure proper continued operation.
The lift does not pass through a track component such as a turntable or transition gate.	Refer to the Owner’s Manual for the specific piece of equipment in question. If the recommended solution does not correct the problem, contact your local authorized dealer immediately to check the lift and ensure proper continued operation.
No Power	Ensure the Emergency Lowering tab has not come out. If it has, simply press the tab back into the lift and check battery for charge.
Lift starts beeping while pulling Emergency Down Strap/Switch with strap not coming down.	The A-series lift is equipped with dual sensors for strap tension and position, the Emergency Down Strap/Switch system only works with load on the strap and Emergency Down Strap/Switch motion stop immediately after the lift strap is loose.
The user weight readings fluctuate too much while weighing a patient on a load cell equipped lift.	Ensure the user is stable and there is no swinging movement while weighing a patient.  If problem persists, contact your local authorized dealer immediately so that the lift can be checked to ensure proper continued operation.
The user weight readings are not accurate while weighing a patient on a load cell equipped lift.	Ensure the user is stable and there is no swinging movement while weighing a patient. Also ensure the scale is properly tared/zeroed as described in “Weigh an Individual” on page15. If the problem persists, contact your local authorized dealer immediately so that the lift can be checked to ensure proper continued operation.
The lift is recommending preventive maintenance.	Complete the “Semi-Annually” maintenance procedure on page 23 prior to resetting the lift counter. Instructions to reset the lift counter are detailed in the A-Series Service/Spare Parts Manual.

# General Inspection and Preventive Maintenance



**Do not perform any inspection or maintenance while the lift is in use with a patient.**

## Each Use

### **(To be completed by User)**

Prior to each use the A-450/A-625 lift and associated track, accessories, and slings must be visually inspected. Refer to the accessory and sling user guides for specific details regarding their inspection.



**Should any of these items fail the inspection do not use the lift. Contact your local authorized dealer for service.**

### **Visually check for the following:**

- ✓ The lift strap shows NO signs of fraying or breaking along its entire length.
- ✓ The stitching on the lift strap where it connects to the carry bar shows no signs of fraying or breaking.
- ✓ If the lift strap wear indicators are grey, replace the lift strap regardless of number of cycles.
- ✓ The sling that will be used show no signs of unusual wear and tear. The straps of the sling that connect to the carry bar of the lift show no signs of fraying or breaking. Refer to specific sling instructions.
- ✓ The hand controller cable is not kinked, twisted, knotted, disconnected, or damaged.
- ✓ All the functions on the hand controller work correctly (e.g. Up/Down/Left/Right, etc.).
- ✓ There are no cuts, dents or sharp edges on the carry bar that may damage the sling straps.
- ✓ The lift has no unusual sounds when the carry bar is moved up or down or the lift is moved left or right.
- ✓ Ensure that end stops are installed at each end of the track.

## Monthly

### **(To be completed by User)**

Monthly, the A-450/A-625 lift and associated track, accessories, and slings, must be inspected.

**Should any of these items fail the inspection do not use the lift. Contact your local authorized dealer for service.**

- ✓ Complete the visual inspection as noted in the “Each Use” section above.
- ✓ *With no one in the sling nor attached to the lift* check that the lift moves freely along the entire length of the track.

## Semi-Annually

### **(To be completed by User)**

In high frequency transfer areas (more than 1500 lifts per year) or situations where heavier than normal clients are regularly lifted, maintenance should also be completed every 6 months. It is recommended that this service history be documented.



**Should any of these items fail the inspection, do not use the lift. Contact your local authorized dealer for service.**

### **Check for the following:**

- ✓ Check emergency stopping and emergency lowering functions using the red emergency cord.
- ✓ Inspect carry bar for damage; verify insert and hooks. Ensure there are NO cuts, dents, or sharp edges that may damage the strap of the unit or sling.
- ✓ Lower the lift strap all the way out of the unit; verify there are no signs of fraying or breaking along its entire length.
- ✓ *(C-Series Carry Bars only)* Remove the plug from the carry bar and inspect the integrity of the strap around the pin.

- ✓ The stitching on the lift strap where it connects to the carry bar shows NO signs of fraying or breaking.
- ✓ Verify all functions on the hand controller work correctly (Up, Down, Traversing, Return to Charge, etc.).
- ✓ The lift makes no unusual sounds when the carry bar is moved up or down or the lift is moved left or right.
- ✓ Press and hold the Up button until the carry bar is at the top. The motor should stop automatically.
- ✓ Using the hand controller, let the strap out all the way to the ground. The motor should stop before the strap begins to wind backwards.
- ✓ While using either the up or down buttons, angle the strap more than 15 degrees. The motor should stop automatically.
- ✓ Engage the unit with charger and check that the unit is charging properly. The indicator on the lift should light orange.
- ✓ Check that the lift's LED light lights green when on, dark when off, and orange when charging
- ✓ Check for cracks or wear in the case.



**If the audible/visual preventive maintenance alert sounds, complete the Preventive Maintenance Form before resetting the lift counter. Instructions to reset the lift counter are detailed in the A-Series Service/Spare Parts Manual.**

## Annually

*(To be completed by a lift technician)*



**This section to be only completed by a qualified service technician as authorized by Handicare.**

Annually, the A-450/A-625 system must be inspected. Be sure to document this service history.

- ✓ Complete the inspection as noted in the “Monthly” section above.
- ✓ Complete the preventive maintenance procedure as outlined in the A-Series Service/Spare Parts Manual.

## Recurrent Performance and Safety Testing

The following table highlights A-450/A-625's Essential Performance Parameters, with their subsequent testing method and frequency. If your A-450/A-625 does not meet the following criteria, contact your local Handicare authorized dealer for service.

Performance Criteria	Recommended Check	Frequency
The A-450/A-625 should be capable of lifting 450 lb / 204.5 kg (for A-450) or 625 lb / 284 kg (for A-625)	Load test at full load (625 lb / 284 kg for A-625 and 450 lb / 204.5 kg for A-450).	Annual
The A-450/A-625 will operate as intended throughout its service life, provided all recommended maintenance and usage recommendations are followed.	Load test at full load (625 lb / 284 kg for A-625 and 450 lb / 204.5 kg for A-450) Pre-lifting inspection by user caregiver. Preventive maintenance by trained tech.	Annual. Every use Semi-annually or annually, per usage frequency. See “General Inspection and Preventive Maintenance” on page 23.

Performance Criteria	Recommended Check	Frequency
The A-450/A-625 should be capable of working in conjunction and compatibility with Handicare/Prism Track, trolleys and accessories (Carry bars and Slings).	Load test at full load (625 lb / 284 kg for A-625 and 450 lb / 204.5 kg for A-450). Pre-lifting inspection by user caregiver. Preventive maintenance by trained tech.	Annual Every use Semi-annually or annually, per usage frequency See "General Inspection and Preventive Maintenance" on page 23.
The A-450/A-625 should have "Free Fall" protection system.	Preventive maintenance by trained tech.	Semi-annually or annually, per usage frequency. See "General Inspection and Preventive Maintenance" on page 23.
The A-450/A-625 should have upper and lower limits.	Preventive maintenance by trained tech.	Semi-annually or annually, per usage frequency. See "General Inspection and Preventive Maintenance" on page 23.
The A-450/A-625 strap should have a minimum safety factor of 6 in terms of break load.	Load test at full load (625 lb / 284 kg for A-625 and 450 lb / 204.5 kg for A-450). Pre-lifting inspection by user caregiver. Preventive maintenance by trained tech.	Annual Every use Semi-annually or annually, per usage frequency See "General Inspection and Preventive Maintenance" on page 23.
The A-450/A-625 should have visual "Error" status display.	Preventive maintenance by trained tech.	Semi-annually or annually, per usage frequency. See "General Inspection and Preventive Maintenance" on page 23.
The A-450/A-625 hand control locking mechanism used as connections should be "Self-Locking".	Preventive maintenance by trained tech.	Semi-annually or annually, per usage frequency. See "General Inspection and Preventive Maintenance" on page 23.











# Reference

## A-450/A-625 Lift Specifications

Lift Motor:	24 VDC
Traverse Motor:	24 VDC (Optional at time of Purchase)
XY Traverse Motor:	24 VDC (Optional at time of Purchase)
Charger:	Model: Soneil, PS2403SRM26
	Input: 100-240 VAC 0.5 Amps, 50-60 Hz
	Output: 24 VDC, 1.33 Amps
	Note: Only use the Soneil, PS2403SRM26 charger with the A-450/A-625 Lift. Other chargers, including the C450/C625 charger, are not compatible to the A-450/A-625.
Batteries:	24 VDC (2 x 12 VDC) 5.0 AH, Sealed Lead Acid
Lift Case:	Flame Retardant ABS
Hand control:	Digital with IPx6 and IPx7 rating IPX6 = Protected against water jets IPX7 = Protected against temporary immersion (1m, 30 minutes)
Main Unit IP Rating	IP22 IP22 = Protected against access to hazardous part by finger, protected against vertically falling water drops up to 15 degrees
Lifting Range:	Up to 96" (2438mm)
Lift Weight:	21—23.5 lb (9.5-10.65 kg)
Maximum Safe Working Load:	450 lb / 204.5 kg (A-425) or 625 lb / 284 kg (A-625). Note: The maximum safe working load (SWL) of the installed lift is determined by referring to the product label located on the bottom of the lift.
Duty Cycle:	1 Min On—9 Mins Off
Max Sound Level:	Raising Max load 50 dB, Lowering Max load 50 dB on a lift in good working order.
Load Cell:	Capacity: 0—SWL
	Relative Accuracy: +/- 0.1% of measured weight
	Absolute Accuracy: +/- 0.2% of measured weight
	Display Resolution: 0.1 kg (0.22 lb)
Service Life:	22,500 cycles or 10 years, whichever comes earlier. As a precautionary measure, the lifting strap should be replaced every 5000 cycles, 3 years, or when the wear indicators of the lift strap are grey, whichever comes earlier. Higher usage lifts may necessitate more frequent replacement of the lifting strap. See "General Inspection and Preventive Maintenance" on page 23.
Usage Environmental Conditions:	Temperature: +5° to +40° C (41 to 104 °F)
	Relative Humidity: 15 to 90% RH
	Atmospheric Pressure: 70 to 106 hPa
Storage Environmental	Temperature: -40° to +70° C (-40 to 158 °F)
	Relative Humidity: 10 to 100% RH

Conditions	Atmospheric Pressure: 500 to 1060 hPa
Rated Performance:	161 lifts at 200 lb (91 kg), 20 secs "On"/10 secs "Off" duty cycle, lower lifting range with lift 6" (152 mm) from ground
	90 lifts at 440 lb (200 kg), 20 secs "On"/10 secs "OFF" duty cycle, lower lifting range with lift 6" (152 mm) from ground
	50-60 lifts at 450 lb (204 kg), 1 min "On"/9 min "OFF" duty cycle, each lift being 24" (610 mm) at the middle of the lifting range (from 54" (1370 mm) strap out to 30" (762 mm) strap out) per full battery)
	30-40 lifts at 625 lb (284 kg), 1 min "On"/9 min "OFF" duty cycle, each lift being 24" (610 mm) at the middle of the lifting range (from 54" (1370 mm) strap out to 30" (762 mm) strap out) per full battery)
	Note: The lift has a break in period; breaking in of the lift will need to be done before these numbers will be achieved. The breaking in period varies from lift to lift and depends on the frequency of use and the types of load being applied. Higher loads and a greater frequency of use break in the lift faster.
Return to Charge (RTC) Speed:	Note: For information on setting the RTC, Traverse, and Lifting Speeds, refer to the A-Series Service/Spare Parts Manual.
Traverse Speed:	
Lifting Speed:	

## Hand Controller Icons

Display Image	Details	Comments
	Boot Up Icon	Lift is turning On by pressing any button of hand controller.
	Up motion Icon	Lift is going up. Real-time battery percentage also shown.
	Down motion Icon	Lift is going down. Real-time battery percentage also shown.
	Traversing left motion Icon	Lift is traversing in the direction of the blue arrow on the motor housing. Real-time battery percentage also shown.
	Traversing right motion Icon	Lift is traversing in the direction of the yellow arrow on the motor housing. Real-time battery percentage also shown.
	Accessory left motion Icon	Gantry is traversing in the direction of the green arrow on the motor housing. Real-time battery percentage also shown.
	Accessory right motion Icon	Gantry is traversing in the direction of the red arrow on the motor housing. Real-time battery percentage also shown.
	Slack/Loose strap Icon	Strap is slack/loose. Real-time battery percentage also shown.
	Lower Limit Icon	Lower limit reached. Real-time battery percentage also shown.
	Upper Limit Icon	Upper limit reached. Real-time battery percentage also shown.

Display Image	Details	Comments
	Battery Very Low Icon	Battery is critically low. <b>Unit will lower but not raise.</b> <i>Real-time battery percentage also shown.</i>
	Battery Low Icon	Battery is low. <b>Unit will still function.</b> <i>Real-time battery percentage also shown.</i>
	Overload Icon	Lift is overloaded. <i>Real-time battery percentage also shown.</i>
	Return to charge activated Icon	Lift returning to charge. <i>Real-time battery percentage also shown.</i>
	Overload during Return to charge Icon	Lift overloaded during RTC. <i>Real-time battery percentage also shown.</i>
	Service Due Icon	Lift has accumulated at least 1500 post PM cycles.









































## A-450/A-625 Lift Display Symbols

Symbol	Definition	Symbol	Definition
	Class II equipment		Type b applied part
	Caution risk of danger or Attention, consult accompanying Documents		Refer to instructions manual/booklet
	Certified by TUV		Off Power
	On Power		On/Off
	Body Weight		EMERGENCY DOWN
	Status LED's for battery level and system error indication		Authorized Representative in European Community
	Manufacturer as defined in EU directive 93/42/EEC		Refer to Instructions, Manual, Booklet
	Date of Manufacturing		Model/Catalogue Number
	WEEE wheeled bin		Product Serial Number
	General Warning Sign		European Conformity

## LED, Hand Controller LCD, and Audio Symbols

Lift Status	Lift Status LED Color	Audio Signals	Hand Controller LCD	Available Functionality			
				Up	Down	Down	Wi-Fi (If equipped)
Lift fully charged	Solid Green 	None		✓	✓	✓	✓
Lift ready for operation	None	None	None	None	None	None	None



Lift Status	Lift Status LED Color	Audio Signals	Hand Controller LCD	Available Functionality			
				Up	Down	Down	Wi-Fi (if equipped)
Charging end stop	Solid Orange 	None	None				
Charging hand control	Solid Orange 	None		None	None	None	None
Low Battery	Solid Orange 	Beep on button press					
Very Low Battery	Solid Red 	Beep on button press		None			None
Over Load	Blinking Orange 	Beep on button press		None			None
System Fault	Blinking Orange 	Beep on button press	None	None			None
Lift has over 1,000 cycles	Solid Orange 	None					
Lift has over 1,500 cycles	Blinking Red 	Beep on button press					
Weigh Mode	Solid Green 	None		None	None		

## Carry Bars

Several carry bars are available for the A-450/A-625 lift.

All of the following carry bars have a 625 lb / 284 kg SWL and QRS with bull horn connection as shown below.

**Note:** The C450/C625 carry bar (360760) is compatible with the A-450/A-625 lift but requires a different controller hook (635410).



Part Number	Length between Slings
360933	325mm/12.8in
360932	425mm/16.7in
360931	525mm/20.7in
360930	670mm/26.4in

All of the following carry bars have a 625 lb / 284 kg SWL with bull horn connection and attaches directly to the strap as shown below.



Part Number	Length between Slings
360937	325mm/12.8in
360936	425mm/16.7in
360935	525mm/20.7in
360934	670mm/26.4in

All of the following carry bars have a 625 lb / 284 kg SWL and QRS with spring latch connection as shown below.



Part Number	Length between Slings
360983	355mm/14.0in
360982	461mm/18.2in
360981	550mm/21.6in
360980	690mm/27.2in

All of the following carry bars have a 625 lb / 284 kg SWL with spring latch connection and attaches directly to the strap as shown below .



Part Number	Length between Slings
360987	355mm/14.0in
360986	461mm/18.2in
360985	550mm/21.6in
360984	690mm/27.2in

# Warranty

This Warranty does not affect or in any way limit your Statutory Rights.

Handicare guarantees all equipment, which includes Ceiling Lifts, Floor Lifts, Slings, Service Parts and Track and accessories, supplied as new, against failure within the period of 1 year from date of installation or 18 months from date of manufacturing, whichever is shorter, by virtue of defects in material or workmanship.

Handicare guarantees all refurbished equipment supplied against failure within a period of three months from date of installation or six months from date of purchase whichever is shorter.

This guarantee does not apply to failure attributable to normal wear and tear, damage by natural forces, user neglect or misuse or to deliberate destruction, or to batteries more than 90 days after original purchase.

This guarantee shall be void if the equipment is not serviced by Handicare or its authorized service agents in accordance with the manufacturer's recommendations or if any unauthorized person carries out works on the equipment.

The liability of Handicare under the terms of this guarantee shall be limited to the replacement of defective parts and in no event shall Handicare incur liability for any consequential or unforeseeable losses.

Always make sure you have the correct version of the manual. The most recent version is available on our website, [www.handicare.com](http://www.handicare.com).

For questions about the manufacture or operation of this equipment, contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager.

## About Handicare

Handicare offers solutions and support to increase the independence of the physically challenged, mobility impaired or elderly people and to enable them to live an active life—on their terms—and to facilitate for their care providers and family. The offering encompasses a comprehensive range of curved and straight stairlifts, transfer, lifting and repositioning aids, vehicle adaptations and medical equipment. Handicare is a global company with sales in more than 20 countries and is a market leader in this field. The head office is in Stockholm, Sweden and manufacturing is located at six sites distributed across North America, Asia and Europe.

## A-Series

### The A-Series Advantage

Built on the proven technology of the Handicare C-Series, the new A-450 and A-625 ceiling lifts raise patient handling to the next level. Increase patient protection with antimicrobial materials, simplify patient transfers with its tilting design and easily access real-time data and diagnostics. The A-Series ceiling lifts give you the extra advantage in safe patient handling.

### Always make sure you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading from our website, [www.handicare.com](http://www.handicare.com).

For questions about the product and its use

Contact your local Handicare dealer or your local Handicare business development manager.

## Précautions

- Le dispositif A-450/A-625 **doit uniquement être installé** par des personnes agréées par Handicare. Le guide d'installation est uniquement mis à disposition et utilisable par les revendeurs agréés.
- Le rail, le lève-personne, la sangle ou l'intégralité du système A-450/A-625 ne doivent en aucun cas être manipulés par une personne n'ayant pas reçu une formation adéquate à l'utilisation et à l'entretien de cet équipement. Le non-respect de cet avertissement peut être à l'origine de blessures graves pour l'opérateur ou la personne qui est levée/transférée.
- Le lève-personne A-450/A-625 ainsi que le rail et les sangles associés ne sont pas des jouets. Ne pas les utiliser dans le cadre de pratiques non sûres. Ne pas laisser les enfants jouer avec le lève-personne ou ses composants.
- La garantie du fabricant n'est pas valable si des personnes non agréées par Handicare manipulent le système de lève-personne A-450/A-625.
- Le boîtier ne contient aucune pièce pouvant être remplacée. Ne pas retirer les vis du boîtier ni ouvrir l'unité du lève-personne, car cela pourrait être à l'origine de blessures graves et **ANNULERA LA GARANTIE**. Contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local pour effectuer une maintenance.
- Dans les établissements où plus d'un opérateur sera responsable d'utiliser le lève-personne A-450/A-625 ainsi que le rail et les sangles associés, il est impératif que toutes les personnes soient formées à leur utilisation adéquate. Un programme de formation doit être mis en place par l'établissement pour familiariser les nouveaux opérateurs avec cet équipement. Contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local pour recevoir une formation.
- Ne jamais exposer le lève-personne A-450/A-625 ou la télécommande directement à l'eau. La garantie ne couvre pas toute utilisation incorrecte ou détérioration du système de lève-personne.
- Pour garantir un fonctionnement optimal, le dispositif A-450/A-625 doit être inspecté et entretenu de manière régulière. Consultez la rubrique « Inspection générale et entretien ».
- Tout accessoire utilisé avec le dispositif A-450/A-625, notamment le rail et les sangles, doit être vérifié pour garantir son bon état de fonctionnement. Vérifiez la présence de signes d'usure ou d'effilochage avant chaque utilisation. Signalez toute usure anormale ou toute détérioration immédiatement à votre revendeur Handicare local ou à votre responsable du développement Handicare local.
- Le dispositif A-450/A-625 les accessoires, le rail et les sangles associés sont uniquement destinés au levage, au repositionnement et au transfert d'une personne. Handicare n'est pas responsable de toute détérioration due à une utilisation incorrecte, une négligence ou une destruction volontaire du lève-personne ou de ses composants associés. Ne pas tenter de modifier/altérer les lève-personnes A-450/A-625.
- Ne jamais dépasser la charge maximale autorisée pour ce lève-personne. Consulter la rubrique « Spécifications » de ce manuel ou les étiquettes figurant sur le lève-personne.
- L'installation du lève-personne, du rail, des accessoires et de la sangle est certifiée pour une charge maximale. Ne pas dépasser la charge maximale indiquée pour chaque composant.
- Il existe un risque d'explosion en cas d'utilisation du lève-personne en présence de produits anesthésiants inflammables.
- Veillez à ce que l'espace autour du lève-personne et du rail soit toujours dégagé. Retirez tous les rideaux et autres obstacles du passage avant d'effectuer un transfert.
- Le chargeur ne doit jamais être situé à proximité du patient. La proximité du patient correspond à l'espace comportant des surfaces avec lesquelles le patient ou l'aidant qui touche le patient sont susceptibles d'entrer en contact.
- Les lève-personnes A-450/A-625 doivent être déclassés/éliminés après la durée de vie recommandée conformément aux recommandations d'élimination régionales spécifiques aux composants.

# Utilisation et entretien

## Introduction

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-personne A-450/A-625, avant d'utiliser cet équipement, lisez attentivement l'intégralité de ce manuel, en particulier la rubrique « Précautions ». Les lève-personnes A-450 et A-625 sont conçus pour être utilisés en association avec le rail de lève-personne, les accessoires et les sangles Handicare/Prism Medical. Consultez les manuels utilisateur fournis avec ces composants avant de les utiliser et reportez-vous-y pendant la lecture de ce manuel.

Assurez-vous de comprendre l'intégralité du contenu de ce manuel avant d'utiliser cet équipement.



**Le non-respect des avertissements figurant dans ce manuel ou des instructions de lavage correctes risque de blesser l'opérateur ou la personne qui est levée ou transférée et d'endommager le lève-personne ainsi que les composants associés.**

Si vous avez des questions après avoir lu ce manuel, contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local.

Conservez ce manuel avec les documents inclus dans le système de lève-personne, la sangle et tous les composants associés. Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans notification écrite préalable.

## Présentation du système de lève-personne A-450/A-625

Le système A-450/A-625 est un lève-personne utilisé par les professionnels de santé et les aidants à domicile ainsi que dans les établissements de santé et les établissements de soins de longue durée afin de lever, mettre en place et transférer les patients ou un membre de la famille souffrant de handicap.

Le système A-450/A-625 fait partie d'un système de lève-personne de plafond qui lève une personne directement depuis le haut, permettant ainsi de transférer et de positionner les personnes à mobilité réduite en toute sécurité, avec dignité et de manière confortable tout en réduisant au minimum l'effort physique et les risques pour l'aidant. Contrairement aux méthodes traditionnelles, le lève-personne de plafond a également l'avantage de ne pas encombrer l'espace au sol.

Le lève-personne A-450/A-625 est l'une des trois parties principales qui composent un système de lève-personne de plafond :

- **Lève-personne** - unité motorisée qui soulève une personne directement depuis le dessus ;
- **Rail** - personnalisé et installé en toute sécurité à une structure au plafond, un mur ou au sol afin de guider le lève-personne en mouvement ;
- **Sangle** - accessoire en tissu à conception spécifique qui est relié à la barre de préhension du lève-personne pour porter et soutenir la personne lors du positionnement ou du transfert.

Consultez les manuels utilisateur fournis avec les accessoires et reportez-vous-y pendant la lecture de ce guide concernant le lève-personne.

## Lève-personnes de plafond A-450 et A-625

Le système A-450/A-625 est destiné à soulever et transférer une personne d'une surface à une autre surface en suivant un rail. Le lève-personne reste sur le rail du lève-personne lorsqu'il est utilisé ou en cours de chargement.

Le lève-personne de plafond A-450/A-625 peut être un modèle manuel ou motorisé. Avec la version manuelle, l'aidant déplace sans effort la personne horizontalement le long du rail. La version motorisée dispose d'un moteur secondaire qui déplace la personne horizontalement.

Les fonctions telles que le monter ou descendre ou le déplacement vers la gauche ou vers la droite sont contrôlées en appuyant sur les touches de la télécommande numérique reliée au lève-personne.

## Système de lève-personne

Les éléments suivants sont inclus avec votre nouveau système de lève-personne A-450/A-625 :

- Lève-personne A-450/A-625 (avec pèse-personne et Wi-Fi intégrés ou sans pèse-personne et Wi-Fi intégrés)
- Télécommande numérique
- Chargeur du lève-personne (installé sur le mur ou au plafond à l'extrémité du rail)

- Manuel du propriétaire
- Les éléments supplémentaires peuvent être notamment :
- **Sangles** - si une sangle est fournie avec le lève-personne, consultez les instructions incluses avec la sangle.
  - **Accessoires** - si des accessoires supplémentaires tels qu'un disque de transfert ou un système de transfert sur rail sont fournis avec le lève-personne, consultez les instructions incluses avec ces éléments.

La Figure 1 représente des exemples de disposition de système de lève-personne installé.

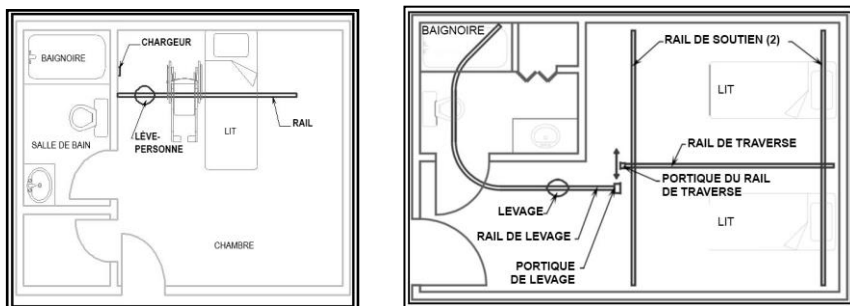


Figure 1 : exemples de disposition de système de lève-personne installé

## Recharger le lève-personne

- i** Avant sa première utilisation, le lève-personne doit être rechargé pendant 5 heures.
- i** Rechargez les batteries régulièrement. Handicare recommande de laisser le lève-personne en charge lorsqu'il n'est pas utilisé et en fin de journée, ce qui optimisera le cycle de vie des batteries.
- i** Le lève-personne peut rester connecté au chargeur indéfiniment dans la mesure où le chargeur dispose d'un régulateur intégré qui évite tout risque de surcharge.

Le lève-personne de plafond se recharge de trois manières, en fonction de sa configuration :

- **Recharge à l'extrémité** – Le rail dispose d'un point de recharge à une extrémité, et le lève-personne doit être déplacé jusqu'à cet emplacement afin de le recharger.
- **Recharge constante (en option)** – Des points de recharge sont disposés tout le long du rail et le lève-personne se recharge automatiquement et n'importe où sur le rail lorsque la batterie est faible. Lors d'une recharge constante, le voyant orange du lève-personne s'allume pour indiquer que les batteries sont en charge ; une fois la recharge terminée, le voyant est vert. Le chargeur constant peut être relié à tous les lève-personnes A-450/A-625 à l'exception de ceux équipés de la fonctionnalité de Retour à la charge (page 49). Les batteries peuvent rester connectées au chargeur indéfiniment dans la mesure où le chargeur dispose d'un régulateur intégré qui évite tout risque de surcharge.
- **Recharge via la télécommande** – À l'aide d'un chargeur cylindrique en option, le lève-personne peut être rechargé via le câble de la télécommande. Lors de la charge, le voyant orange est allumé ; il est vert une fois la recharge terminée. Le lève-personne peut être rechargé lorsqu'il est allumé ou éteint. Voir ci-dessous pour connaître la procédure de recharge du lève-personne avec la télécommande.

## Recharge via la télécommande (en option)

Le système A-450/A-625 peut être rechargé via une télécommande de recharge (réf. 635400L, 635401L ou 635402L). Pour effectuer une recharge via la télécommande, un chargeur A-450/A-625 à connecteur cylindrique (réf. 635514) est également nécessaire (Figure 2).



Figure 2 : Chargeur à connecteur cylindrique

Pour recharger le lève-personne A-450/A-625 via la télécommande :

1. Vérifiez que la télécommande de votre lève-personne dispose d'un connecteur d'entrée pour le chargeur et que vous disposez du chargeur A-450/A-625 à connecteur cylindrique tel qu'illustré dans la Figure 2.
2. Retirez le capuchon de protection du connecteur de la télécommande.
3. Alignez le connecteur cylindrique du chargeur avec l'ouverture présente sur le point de connexion du chargeur de la télécommande.
4. Insérez le connecteur cylindrique du chargeur dans la télécommande.
  - Une fois le chargeur connecté correctement, le voyant orange s'allume et passe au vert lorsque le lève-personne est totalement rechargé. Le lève-personne peut être rechargé lorsqu'il est allumé ou éteint.



**Le lève-personne n'effectue pas de mouvement vers le haut ou le bas lorsque le chargeur de la télécommande est connecté. Les fonctions de descente d'urgence sont toutefois disponibles.**



**Ne pas positionner le lève-personne à un endroit rendant la déconnexion du chargeur difficile en cas d'urgence. L'unité peut être isolée électriquement de l'alimentation principale en débranchant le chargeur.**

## Batterie faible

Si les batteries du lève-personne sont faibles et nécessitent d'être rechargées, le voyant situé sur la partie inférieure du lève-personne devient orange, un signal sonore retentit lorsque l'on appuie sur la touche et la télécommande affiche le message **Low Battery** (Batterie faible). Si un transfert est en cours, terminez le transfert (la descente d'urgence et la traverse X-Y continuent également de fonctionner) et déplacez le lève-personne à l'extrémité du rail là où se situe le chargeur.

- Le lève-personne peut être utilisé après une heure de charge à partir de l'avertissement de batterie faible ; toutefois, Handicare recommande de le recharger toute une nuit.

Si les batteries sont totalement déchargées et nécessitent d'être rechargées, le voyant situé sur le panneau de commande devient rouge, un signal sonore retentit lorsque l'on appuie sur la touche et la télécommande affiche le message **Very low Battery** (Batterie très faible).



**Lorsque la batterie est déchargée, la fonction monter est désactivée. La fonction descendre, descente d'urgence et traverse X-Y continuent à fonctionner.**



**L'alimentation est considérée partie intégrante du système A-625/A-450. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec le lève-personne. L'utilisation de tout autre chargeur annule toutes les garanties et risque d'endommager le lève-personne.**



**Ne pas positionner le lève-personne à un endroit rendant la déconnexion du chargeur difficile en cas d'urgence.**



**L'unité peut être isolée électriquement de l'alimentation principale en débranchant le chargeur.**

## Types de prises

Les types de prises varient selon la région. Consultez les recommandations électriques locales concernant le type de prise ou de voltage à utiliser (la connexion au chargeur est une prise conforme à la norme IEC 60320-C7).



**Les lève-personnes de la série A ne sont pas compatibles avec les rails dont l'écartement est inférieur à 13,5 mm.**

## Connecter la télécommande au lève-personne



**Une échelle solide peut est nécessaire pour accéder à la partie inférieure du lève-personne afin de reconnecter la télécommande au lève-personne. Prendre des précautions lors de l'utilisation d'une échelle.**

- Si vous avez des doutes ou des questions, contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local.
- En cas de déconnexion de la télécommande de la partie inférieure du lève-personne, il est nécessaire de la reconnecter afin de faire fonctionner le lève-personne.

La télécommande de système A-450/A-625 comporte un connecteur de verrouillage afin de supporter l'utilisation quotidienne. Toutefois, une déconnexion du connecteur est possible dans les cas suivants :

- si le lève-personne est tiré le long du rail par le cordon de la télécommande ;
  - si le cordon de la télécommande s'entoure autour d'un objet lors d'un levage ou d'un transfert ;
  - si le cordon de la télécommande est accidentellement tiré par l'aidant ou la personne qui est soulevée.
- La télécommande est reliée à un connecteur du lève-personne situé sur la partie inférieure du lève-personne.

Le petit crochet de verrouillage situé sur le connecteur de la télécommande maintient le cordon de la télécommande dans le connecteur du lève-personne selon une orientation spécifique.

## Connecter la télécommande



**Le connecteur mâle du cordon et le connecteur femelle disposent tous deux d'un verrou. Vérifiez que les connecteurs mâles sont insérés dans le connecteur du lève-personne en suivant l'orientation correcte.**



1. Alignez le verrou et l'ouverture du verrou comme indiqué à la Figure 3.
  - Le crochet de verrouillage doit être aligné avec la cavité du connecteur.
1. Insérez le connecteur du cordon complètement dans le connecteur sur la partie inférieure du lève-personne jusqu'à entendre un clic.
2. Tirez légèrement le connecteur vers le bas pour vérifier qu'il est bien connecté.



**Figure 3 : Connecteur de la télécommande avec crochet de verrouillage inséré dans le connecteur du lève-personne**

## Effectuer un test de la télécommande

Effectuez un test rapide pour vérifier la connectivité :

1. Allumez le lève-personne comme indiqué à la page 37.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande. L'écran de la télécommande s'allume.
3. Montez et descendez la barre de préhension à l'aide des touches Up (Haut)  et Down (Bas) .
- Si la barre de préhension monte et descend, la télécommande est connectée correctement.



- Si la barre de préhension ne se déplace pas correctement, vérifiez à nouveau :
  - que le lève-personne est allumé ;
  - que le connecteur de la télécommande est bien connecté ;
  - que la télécommande n'affiche pas **Slack Detected** (Relâchement détecté).

Si vous rencontrez toujours un problème avec le lève-personne, contactez votre revendeur agréé Handicare local pour effectuer une maintenance.

### Changer le crochet de la télécommande

Si vous souhaitez utiliser une barre de préhension C450/C625 (360760) avec votre lève-personne A-450/A-625, Handicare recommande d'installer un crochet de télécommande de la série A (635410) sur la télécommande pour un ajustement plus sûr.

## Allumer le lève-personne

**Avant d'utiliser le système de lève-personne A-450/A-625, vérifiez que le lève-personne, le rail et la sangle ne présentent pas d'usure inhabituelle ni de détérioration. Consultez le manuel utilisateur pour chaque élément d'équipement supplémentaire afin de déterminer ce qu'il faut vérifier. En cas d'anomalie, contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local avant toute utilisation. Le non-respect de la vérification du lève-personne risque d'endommager le lève-personne ou de blesser grièvement l'opérateur ou la personne qui est soulevée.**



1. Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande pour allumer le lève-personne. Le voyant situé sur la partie inférieure du lève-personne est vert et l'écran de la télécommande affiche **[Ready]** (Prêt).
  - Si les batteries du lève-personne nécessitent d'être rechargées, le voyant situé sur la partie inférieure du lève-personne devient orange, un signal sonore retentit lorsque l'on appuie sur une touche et la télécommande affiche le message **[Low Battery]** (Batterie faible).
  - Si les batteries du lève-personne sont déchargées à 25-30 % de leur capacité, la télécommande affiche le message **[Low Battery]** (Batterie faible) et le lève-personne continue à fonctionner jusqu'à ce que l'état de la batterie atteigne 10-15 %.
  - Si les batteries du lève-personne sont déchargées à 10-15 % de leur capacité, la télécommande affiche le message **[Very low Battery]** (Batterie très faible), le voyant situé sur la partie inférieure du lève-personne devient rouge et un signal sonore retentit lorsque l'on appuie sur une touche. Le lève-personne ne monte pas, mais descend et la descente d'urgence fonctionne encore.

## Éteindre le lève-personne

Le lève-personne s'éteint automatiquement après environ 5 minutes s'il n'est pas utilisé.



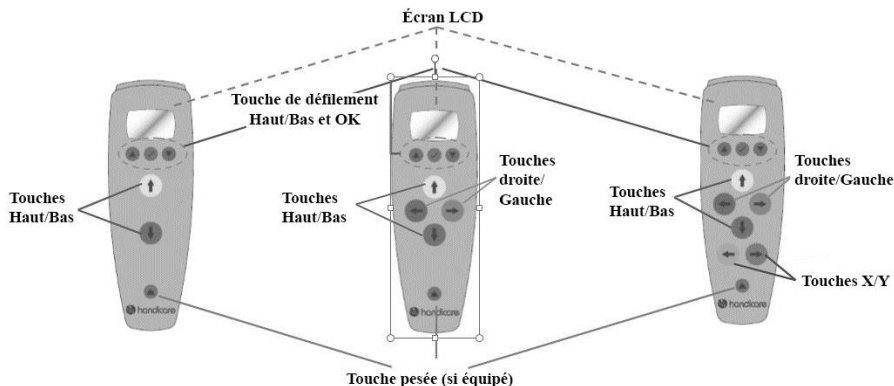
**En cas d'urgence, il est également possible d'éteindre le lève-personne en tirant sur la boucle de descente d'urgence. Voir « Arrêt d'urgence » (page 43) pour plus d'informations sur la descente d'urgence et le redémarrage du lève-personne après une descente d'urgence.**

## Fonctionnement de la télécommande

La télécommande du lève-personne A-450/A-625 :

- contrôle les mouvements du lève-personne ;
- indique l'état d'activité du lève-personne sur l'écran ;
- fournit des données d'utilisation et des diagnostics.

La Figure 4 montre comment contrôler la traversée motorisée, la traversée manuelle et la traversée X-Y motorisée des systèmes de lève-personne avec la télécommande.



**Figure 4 : Contrôle de la traversée manuelle, de la traversée motorisée et de la traversée X-Y motorisée des systèmes de lève-personne A-450/A-625**



## Fonctionnalité écran de la télécommande

La télécommande du lève-personne A-450/A-625 fonctionne selon trois modes :

- **Control Mode** (Mode contrôle) pour afficher les icônes des commandes et l'état d'activité du lève-personne ;
- **Weighing Mode** (Mode pesée) pour afficher le poids de l'utilisateur et les fonctions de contrôle du pèse-personne (pour les lève-personnes équipés d'une cellule de chargement) ;
- **Diagnostic/Information Mode** (Mode diagnostic/informations) pour afficher des informations de diagnostic et concernant l'utilisation du lève-personne.

Voir les « Icônes de la télécommande » à la page 57 pour mieux connaître les informations affichées et leur signification.

## Monter ou descendre la barre de préhension

1. Tenez la télécommande d'une main.
2. Tenez la barre de préhension de l'autre main afin qu'elle ne heurte pas une personne ou un objet à proximité en se balançant.
  - Pour monter la barre de préhension, appuyez sur la touche Haut .
  - Pour descendre la barre de préhension, appuyez sur la touche Bas .

## Fonction de montée automatique

Tous les lève-personnes de la série A disposent de la fonction de montée automatique (FMA) pour monter la barre de préhension jusqu'à une hauteur spécifique, permettant à l'utilisateur d'écartier rapidement et facilement la barre de préhension du patient après son utilisation. La montée automatique a quatre paramètres de hauteur :

- **Montée 6 pouces** – Monte la barre de préhension à 6 pouces de la limite supérieure
  - **Montée 12 pouces** – Monte la barre de préhension à 12 pouces de la limite supérieure
  - **Montée 18 pouces** – Monte la barre de préhension à 18 pouces de la limite supérieure
  - **Montée 24 pouces** – Monte la barre de préhension à 24 pouces de la limite supérieure
- Contactez votre technicien de maintenance pour modifier ces paramètres.

Pour activer la montée automatique :

1. Appuyez simultanément sur la touche Haut  et la touche Bas  pendant 3-5 secondes. L'unité émet un bip sonore et la barre de préhension monte automatiquement à la hauteur programmée.
  - Si vous activez involontairement la montée automatique lorsqu'un patient est sur le lève-personne, le lève-personne détecte une charge excessive et s'arrête automatiquement.
    - Le seuil de surcharge est compris entre 15 et 20 livres (6,8-9 kg).
  - Si, au cours d'une montée automatique la barre de préhension vient accidentellement s'emmêler dans des obstacles tels qu'un meuble ou des draps, le lève-personne détecte automatiquement la charge et, si elle est supérieure à 15-20 livres (6,8-9 kg), le lève-personne s'arrête automatiquement.

2. *Pour interrompre la FMA manuellement :*

- appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande,  
*ou*
- saisissez la barre de préhension et maintenez-la fermement.



**Lors de l'expédition des lève-personnes A-450/625, la fonction de montée automatique est désactivée. Contactez votre revendeur agréé Handicare local pour paramétrer la fonctionnalité de montée automatique.**



**Vérifiez toujours que la barre de préhension est reliée au lève-personne avant d'activer la montée automatique. Le poids de la barre de préhension est nécessaire au bon fonctionnement.**

## Déplacer le lève-personne sur le rail

Le lève-personne est habituellement stationné au point de charge à l'extrémité du rail lorsqu'il n'est pas utilisé. En fonction du type de lève-personne (traverse manuelle ou traverse motorisée), vous pouvez déplacer le lève-personne le long du rail jusqu'à un emplacement directement au-dessus de la personne à soulever de deux manières :

### Lève-personne avec traverse manuelle

1. Descendez la barre de préhension à une hauteur confortable permettant de la tenir facilement.
2. Saisissez la barre de préhension et déplacez le lève-personne le long du rail en poussant doucement la barre de préhension ou la personne installée dans la sangle.

### Lève-personne avec traverse motorisée

1. Utilisez les touches directionnelles bleue et jaune de la télécommande (⬅ et ➡) pour déplacer le lève-personne.
  - Les touches bleue et jaune correspondent aux flèches directionnelles bleue et jaune sur la partie inférieure du lève-personne ; appuyez simplement sur la touche correspondant à la direction dans laquelle vous souhaitez déplacer le lève-personne.



**Ne jamais tirer le lève-personne le long du rail en tirant sur la télécommande.**



**Éviter tout obstacle susceptible de blesser la personne installée dans la sangle ou d'endommager le lève-personne.**

## Transférer une personne




**Les étapes suivantes sont une illustration générale de la procédure d'utilisation du lève-personne pour transférer une personne d'un endroit à un autre.**

**Les configurations varient en fonction de l'installation. Avant d'effectuer ces étapes, lisez les instructions relatives à la sangle et aux accessoires supplémentaires que vous utilisez avec le lève-personne.**

**Si vous avez des questions ou des doutes, contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local.**

Pour transférer une personne à l'aide du lève-personne :

1. Effectuez l'inspection « À chaque utilisation » figurant à la page 53 des instructions d'General Inspection and Preventive Maintenance.
  2. Déplacez le lève-personne à proximité de la personne à transférer.
    - Suivez les procédures de montée, descente et déplacement le long du rail telles que décrites dans la rubrique « Monter ou descendre la barre de préhension » à la page 38 et « Déplacer le lève-personne sur le rail » à la page 39.
-  **Éviter tout obstacle susceptible de blesser la personne installée dans la sangle ou d'endommager le lève-personne.**
3. Préparez la personne à transférer avec la sangle appropriée.
    - Consultez les instructions fournies avec la sangle.



**Avant le levage, vérifiez que la sangle est bien mise en place et ajustée de chaque côté de la personne pour un maximum de confort et de sécurité.**

4. Placez le lève-personne directement au-dessus de la personne.

5. Descendez la barre de préhension.



**Vérifiez toujours que le lève-personne est bien positionné directement au-dessus de la personne à soulever. Les boucles du lève-personne risquent de s'effiloche au fil du temps, en cas de positionnement inadéquat répété.**



**Vérifiez que la barre de préhension ne présente aucun(e) coupure, bosse ou bord tranchant susceptible de rentrer en contact avec les boucles de la sangle et de les endommager. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur Handicare ou à votre responsable du développement Handicare local.**

6. Attachez les boucles de la sangle à la barre de préhension.

- Les boucles de chaque côté de la sangle sont généralement attachées au côté de la barre de préhension correspondant.

7. Vérifiez que :

- les boucles sont attachées à la barre de préhension de manière adéquate ;
- la personne soulevée est positionnée de manière adéquate dans la sangle avant le levage.



**Avant de lever une personne, vérifiez que le cordon de la télécommande n'est pas coincé dans la barre de préhension.**



**Avant de lever une personne, vérifiez que les boucles de la sangle sont placées de manière sûre sur les crochets de la barre de préhension et que les boucles ne vont pas se détacher (Figure 5).**



**Figure 5 : Positionnement correct et incorrect des boucles de la sangle**

8. Sur la télécommande, appuyez sur la touche Haut . Le lève-personne soulève la personne.





**Vérifiez que la personne est soulevée à une hauteur appropriée à un transfert en toute sécurité évitant tout obstacle qui risque de blesser la personne installée dans la sangle ou d'endommager le lève-personne.**









9. Déplacez la personne le long du rail à l'emplacement désiré.

- *En cas de lève-personne avec traverse manuelle :*

1. Descendez la barre de préhension à une hauteur confortable permettant de la tenir facilement.
2. Saisissez la barre de préhension et déplacez le lève-personne le long du rail en poussant doucement la barre de préhension ou la personne installée dans la sangle.

- *En cas de lève-personne avec traverse motorisée :*

1. Utilisez les touches directionnelles bleue et jaune de la télécommande ( et ) pour déplacer le lève-personne.
2. Les touches bleue et jaune correspondent aux flèches directionnelles bleue et jaune sur la partie inférieure du lève-personne ; appuyez simplement sur la touche correspondant à la direction dans laquelle vous souhaitez déplacer le lève-personne.

10. Lorsque la personne est située à l'emplacement désiré, appuyez sur la touche Bas  pour descendre la personne à la hauteur adéquate.  
 **Avant de retirer les boucles de la sangle de la barre de préhension, vérifiez que la personne transférée est maintenue en toute sécurité dans la position appropriée.**
11. Appuyez sur la touche Bas  pour descendre la barre de préhension afin de pouvoir retirer facilement les boucles de la sangle de la barre de préhension.  
 Vérifiez que la barre de préhension n'entre pas en contact avec la personne installée dans la sangle.
12. Retirez les boucles de la sangle de la barre de préhension.
13. Appuyez sur la touche Haut  pour monter la barre de préhension à une hauteur sûre.
14. Utilisez les touches directionnelles bleue et jaune ( et ) pour écarter le lève-personne (c.-à-d., le déplacer en dehors de la proximité immédiate).
15. Retirez la sangle de la personne.
  - Conservez la sangle dans un lieu sûr.
16. Appuyez sur la touche Haut  pour monter la barre de préhension à une hauteur à l'écart lorsqu'elle n'est pas utilisée.
17. Rechargez le lève-personne tel que décrit dans la rubrique « Recharger le lève-personne » à la page 34.

#### AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉTRANGLEMENT



À la fin du cycle de fonctionnement du lève-personne, vérifiez que la barre de préhension, les boucles et la télécommande sont relevées hors de portée des enfants ou de toute personne non destinée à utiliser le dispositif.



Une évaluation de l'état psychologique, mental et émotionnel du patient est essentielle à l'utilisation d'un lève-personne de plafond en toute sécurité ; vérifiez que l'utilisation et le stockage du lève-personne de plafond et des accessoires sont sûrs compte tenu de l'état mental du patient.



Lors du levage avec un système de lève-personne de plafond avec ou sans patient, vérifiez que le patient, l'aidant ou d'autres personnes, meubles et autres éléments ne risquent pas de s'emmêler dans les boucles et la barre de préhension du lève-personne en mouvement.

### Transfert avec rail de traverse

Si vous utilisez un système Handicare X-Y à rail de traverse, assurez-vous de comprendre la configuration du rail de traverse et son fonctionnement lors du transfert d'une personne. Comme indiqué à la Figure 6, le système X-Y comporte deux rails de soutien parallèles ainsi qu'un rail de traverse installé à leur perpendiculaire.

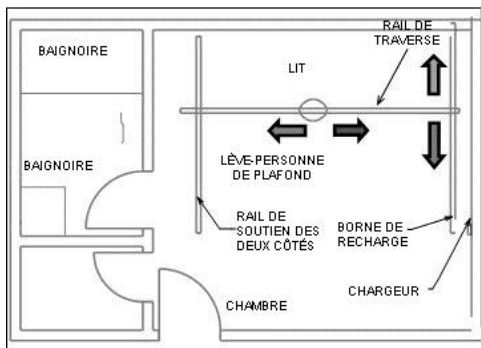


Figure 6 : Système Handicare X-Y avec rail de traverse

Le lève-personne peut être déplacé le long du rail de traverse, et le rail de traverse lui-même peut être déplacé le long des deux rails de soutien parallèles. C'est pourquoi un système X-Y permet une meilleure amplitude de mouvement et un meilleur positionnement de la personne. En effet, la zone couverte

correspond à tous les emplacements situés entre les rails de soutien et non à la zone située juste sous la section du rail, comme dans le cas d'une installation comportant un seul rail.

- **En cas d'utilisation d'un rail de traverse manuel**, déplacez manuellement le rail de traverse le long des rails de soutien pour déplacer à la fois le rail de traverse, le lève-personne et la personne.
  1. Descendez la barre de préhension à une hauteur confortable permettant de la saisir facilement.
  2. Saisissez la barre de préhension et déplacez le lève-personne et le rail de traverse le long du rail en poussant doucement la barre de préhension ou la personne installée dans la sangle.
- **En cas d'utilisation d'un rail de traverse motorisé**, déplacez le rail de traverse le long des rails de soutien en appuyant sur la touche rouge ou grise de la télécommande pour déplacer à la fois le rail de traverse, le lève-personne et la personne.

1. Utilisez les touches directionnelles grise et rouge de la télécommande (⏪ et ⏩) pour déplacer le rail de traverse.
  - Les touches grise et rouge correspondent aux flèches directionnelles grise et rouge sur la partie inférieure du système de lève-personne avec traverse X-Y motorisé ; appuyez simplement sur la touche correspondant à la direction dans laquelle vous souhaitez déplacer le lève-personne.
2. Utilisez les touches directionnelles bleue et jaune de la télécommande (⏴ et ⏵) pour déplacer le lève-personne le long du rail de traverse.
  - Les touches bleue et jaune correspondent aux flèches directionnelles bleue et jaune sur la partie inférieure du lève-personne traversant ; appuyez simplement sur la touche correspondant à la direction dans laquelle vous souhaitez déplacer le lève-personne.



**Lors du déplacement du rail de traverse, évitez tout obstacle susceptible de blesser la personne installée dans la sangle ou d'endommager le lève-personne ou le rail.**

## Informations et diagnostics fournis par la télécommande

La télécommande de la série A contrôle non seulement le lève-personne, mais elle est aussi l'interface fournissant des données d'utilisation et de diagnostic concernant le lève-personne.

Pour afficher les données et les paramètres grâce à la télécommande :

1. Maintenez enfoncée la touche  de la télécommande pendant 5 secondes. L'écran de menu s'affiche.

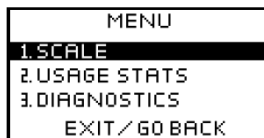







Figure 7 : Écran du menu de la télécommande

2. Utilisez les touches   pour faire défiler les options du menu.
  - **Le menu Scale (Pèse-personne)** permet d'utiliser et de consulter les capacités de pèse-personne du lève-personne.
  - **Le menu Usage Stats (Statistiques d'utilisation)** permet de consulter les informations d'utilisation du lève-personne.
  - **Le menu Diagnostics (Diagnostics)** est destiné à la maintenance et au support technique du lève-personne.
3. Sur le menu que vous souhaitez consulter, appuyez sur la touche . Le menu sélectionné s'affiche.
  - Si vous ne sélectionnez pas le bon menu, en bas de l'écran :
    - Sélectionnez **EXIT/GO BACK** (Quitter/Retour) et appuyez sur la touche  pour revenir à l'écran précédent  
ou
    - Sélectionnez **EXIT ALL** (Quitter tout) et appuyez sur la touche  pour revenir à l'écran principal.

## Arrêt d'urgence

L'unité du lève-personne dispose également d'une fonctionnalité d'arrêt d'urgence afin qu'en cas d'urgence, l'opérateur puisse couper totalement l'alimentation du lève-personne.

Pour effectuer un arrêt d'urgence :

1. Tirez une fois sur le cordon de descente d'urgence rouge sur la partie inférieure de l'unité du lève-personne.
  - Le lève-personne s'arrête immédiatement, émet un signal sonore et toute alimentation du lève-personne est coupée.
    - *Pour descendre le patient après un arrêt d'urgence*, tirez et retenez le cordon de descente d'urgence rouge.
  - Toutes les fonctions sont désactivées.
  - Le voyant de marche et l'écran s'éteignent.
  - La languette en plastique blanc au-dessus du cordon de descente d'urgence rouge apparaît.

Pour allumer le lève-personne après un arrêt d'urgence :

1. Inspectez le lève-personne.
2. À l'aide d'un doigt, appuyez sur la languette en plastique blanc au-dessus du cordon de descente d'urgence rouge pour la remettre en place.



La languette en plastique blanc *doit* être poussée et remise à sa place afin de rétablir l'alimentation du lève-personne.

## Descente manuelle en cas d'urgence



**Utilisez le système de descente manuelle en cas d'urgence uniquement si les procédures de descente décrites dans la rubrique « Monter ou descendre la barre de préhension » (page 38) ne fonctionnent pas. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur Handicare agréé local ou votre responsable du développement Handicare local.**



**Une échelle ou un tabouret de sécurité adéquat(e) peut être nécessaire afin de retirer la protection du dispositif. Le cas échéant, faites preuve d'une très grande prudence. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local.**



**NE PAS essayer d'utiliser les fonctions du lève-personne lors de l'utilisation de la descente manuelle.**

Pour effectuer une descente manuelle en cas d'urgence :

1. Localisez la clé Allen de 4 mm située dans la protection supérieure.
2. Localisez le petit capuchon circulaire sur le côté du lève-personne (Figure 8).



**Figure 8 : Capuchon circulaire**

3. Retirez le capuchon pour dégager le logement de la clé Allen.
4. Insérez la clé Allen dans le logement comme illustré à la Figure 9.



**Figure 9 : Logement de la clé Allen**

5. Tournez la clé Allen dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire descendre la boucle du lève-personne.



**NE PAS UTILISER LE LÈVE-PERSONNE APRÈS AVOIR UTILISÉ LE MÉCANISME DE DESCENTE MANUELLE.** Le lève-personne doit être réinitialisé par un technicien de lève-personne qualifié après la descente manuelle. Contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local.

## Nettoyage et désinfection du système de lève-personne

### Nettoyer le lève-personne

Pour nettoyer et désinfecter l'extérieur du lève-personne :

1. Humidifiez un chiffon avec de l'alcool isopropylique.
2. Essuyez l'intégralité de l'extérieur du lève-personne et de la barre de préhension.



**Utilisez uniquement de l'alcool isopropylique pour nettoyer et désinfecter l'extérieur du système de lève-personne. Aucun autre produit chimique ni liquide ne doit être utilisé pour nettoyer et désinfecter ce lève-personne !**



**Vérifier qu'aucun liquide ne pénètre dans l'unité du lève-personne. L'unité du lève-personne n'est pas étanche ni résistante aux projections d'eau. En cas de non-protection du lève-personne contre les liquides, le lève-personne risque d'être endommagé et d'entraîner des blessures.**

### Nettoyer la boucle antimicrobienne

Le système A-450/A-625 dispose d'une boucle sur laquelle est appliqué un agent antimicrobien spécifique au niveau des fibres. Le revêtement antimicrobien apporte une hygiène et une protection du matériau excellentes, notamment :

- protection contre le développement microbien
- excellente protection contre le *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline (SARM)
- prévention contre les taches de moisissure et l'infestation d'algues
- protection antirouille

Désinfectez la boucle à l'aide d'un produit désinfectant à base de peroxyde d'hydrogène accéléré.

### Nettoyer les accessoires du lève-personne

Respectez les instructions de nettoyage et de désinfection fournies avec l'accessoire.

## Fonctionnalités facultatives

### Pèse-personne intégré

#### Peser une personne

Le système A-450/A-625 est disponible avec une cellule de pesée intégrée permettant de peser facilement une personne lors du levage ou du transfert.

Pour peser une personne à l'aide du lève-personne :



1. Attachez une barre de préhension et une sangle à la boucle du lève-personne.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande pour allumer le lève-personne. L'écran Ready (Prêt) s'affiche.
3. Sur la télécommande, appuyez sur la touche Weight (Poids). L'écran Tare/Zero (Tare/Zéro) (Figure 10) s'affiche sur la télécommande.



**Figure 10 : Écran Tare/Zero (Tare/Zéro)**

4. Sélectionnez **TARE/ZERO** (Tare/Zéro).
5. Attendez 2 à 3 secondes que la télécommande affiche 0.0 lb (0,0 kg).
6. Utilisez le lève-personne pour lever la personne.
7. Une fois la personne complètement levée, appuyez sur la touche **Weigh** (Peser). La télécommande affiche le poids de la personne.



**Pour modifier l'unité de mesure du poids, voir « Informations et diagnostics fournis par la télécommande » à la page 42.**



**Le pese-personne intégré du lève-personne de la série A n'est pas approuvé pour déterminer la masse dans la pratique médicale, notamment le poids des patients à des fins de suivi de leur état de santé.**



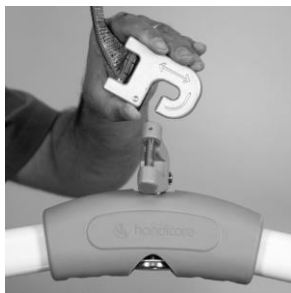
**Compte tenu de la très haute sensibilité des capteurs mesurant le poids, évitez de cogner ou de heurter le lève-personne contre les extrémités du rail.**

## Crochet à libération rapide

Un crochet à libération rapide permet d'attacher rapidement la barre de préhension au lève-personne et de l'en retirer.

### Attacher la barre de préhension QRS au crochet à libération rapide

1. Maintenez le crochet de verrouillage rouge vers le bas et alignez le logement du crochet à libération rapide avec l'axe à épaulement de la barre de préhension.



**Figure 11 : Axe à épaulement de la barre de préhension dans le crochet de verrouillage rouge du crochet QRS**

2. Attachez le crochet à libération rapide sur l'axe à épaulement de la barre de préhension.



**Figure 12 : Barre de préhension attachée au crochet à libération rapide**

3. Vérifiez que le crochet de verrouillage est bien fermé une fois que l'axe à épaulement est placé dans le crochet à libération rapide.



**Si le crochet de verrouillage ne se ferme pas en toute sécurité, N'UTILISEZ PAS LE CROCHET À LIBÉRATION RAPIDE et contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local.**

**Détacher la barre de préhension QRS du crochet à libération rapide**

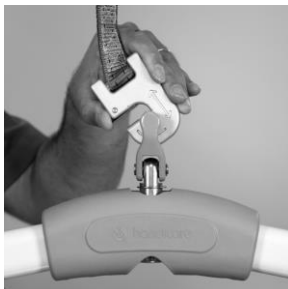
Pour détacher la barre de préhension QRS du crochet à libération rapide :

1. Maintenez le crochet et la barre de préhension.
2. À l'aide d'un doigt, poussez le crochet de verrouillage vers le bas pour l'ouvrir.



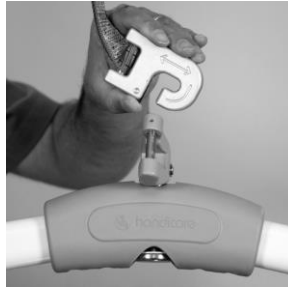
**Figure 13 : Ouverture du crochet de verrouillage**

3. Maintenez le crochet de verrouillage vers le bas et inclinez le crochet à 90°.



**Figure 14 : Incliner le crochet**

4. Retirez la barre de préhension du crochet à libération rapide.



**Figure 15 : Retirer le crochet**

### Installer un crochet à libération rapide

Consultez les instructions d'installation du connecteur de barre de préhension fournies avec la barre de préhension.

### Wi-Fi

Le système A-450/A-625 est disponible avec un module de diagnostic et d'utilisation Wi-Fi en option.

#### Connecter le lève-personne par Wi-Fi

Pour connecter un lève-personne disposant de l'option Wi-Fi à un ordinateur personnel, un ordinateur portable, une tablette ou un téléphone portable disposant du Wi-Fi :

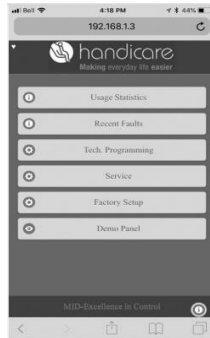
1. Allumez le lève-personne.
  - Le lève-personne doit être allumé ; le Wi-Fi ne fonctionne pas si le lève-personne est en mode veille.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande pour allumer la télécommande.
3. Allumez l'appareil que vous souhaitez connecter au système de lève-personne.
  - *Si vous utilisez un ordinateur portable*, ouvrez l'assistant de connexion réseau.
  - *Si vous utilisez un téléphone portable ou une tablette*, ouvrez le menu Wi-Fi.
4. Sélectionnez la connexion pour le lève-personne **HandiLift-XXXX**, où **XXXX** correspond aux quatre derniers chiffres du numéro de série figurant sur le panneau de commande du lève-personne. La fenêtre de mot de passe s'affiche (Figure 16).




**Figure 16 : Fenêtre de mot de passe**

5. Saisissez **0987612345**.
6. Selon le système d'exploitation de l'appareil à connecter, le message **No Internet Access** (Aucun accès Internet) est susceptible de s'afficher. Le cas échéant, sélectionnez **Yes** (Oui).
7. Ouvrez le navigateur Internet de votre appareil (Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox, Safari).

8. Dans la barre de navigation, saisissez **192.168.1.3**.
9. Appuyez sur **[Enter]** (Entrée). L'écran du menu principal du Wi-Fi Handicare s'affiche (Figure 17).



**Figure 17 : Écran du menu principal du Wi-Fi**

10. Sélectionnez l'icône . Les informations relatives au réseau s'affichent.
11. Sélectionnez **Usage Statistics (Statistiques d'utilisation)**. L'écran des statistiques d'utilisation (Figure 18) s'affiche, avec :
  - **Number of lifts (Nombre de levages)** - Le nombre de cycles effectués par le lève-personne
  - **Number of heavy lifts (Nombre de levages lourds)** - Le nombre de cycles de levages lourds (levages supérieurs à 60 % de la charge maximale d'utilisation [CMU] de l'unité) effectués par le lève-personne
  - **Number of charge cycles (Nombre de cycles de charge)** - Le nombre de fois où le lève-personne a été placé sur le chargeur pendant plus de 4 heures à recharger.
  - **Average lift per charge (Levage moyen par charge)** - Le nombre moyen de levages pour chaque cycle de charge (permet de déterminer l'état de santé de la batterie)
  - **Average user weight (Poids moyen de l'utilisateur)** - Le poids moyen de l'utilisateur au cours des 10 derniers cycles (si l'unité est équipée d'une cellule de pesée)

Item	Value
Number Of Lifts	0
Number Of Heavy Lifts	5
Number Of Charge Cycle	4
Average Lift per Charge	0
Average User Weight	0

**Figure 18 : Écran Usage Statistics (Statistiques d'utilisation)**

12. Sélectionnez **Recent Faults (Erreurs récentes)**. L'écran Recent Faults (Erreurs récentes) (Figure 19) s'affiche, avec :
  - **Lifts over load (Surcharge lors du levage)** - Le nombre de fois où le lève-personne a subi une surcharge supérieure à sa CMU
  - **RTC over load (Surcharge lors du RAC)** - Le nombre de fois où le lève-personne a subi une surcharge lors du RAC (Retour à la charge)
  - **Top Limit (Limite supérieure)** - Le nombre de fois où la limite supérieure mécanique du lève-personne a été activée
  - **Low Battery (Batterie faible)** - Le nombre de fois où la télécommande du lève-personne a enregistré une batterie faible

- **Very Low Battery (Batterie très faible)** - Le nombre de fois où la télécommande du lève-personne a enregistré une batterie très faible.

Item	Value
Lifts Over Load	0
RTC Over Load	0
Top Limit	0
Low Battery	1
Very Low Battery	3

Figure 19 : Écran Recent Faults (Erreurs récentes)

## Retour à la charge

Si votre lève-personne avec traverse motorisée dispose d'une fonctionnalité de retour à la charge (RAC), maintenez enfoncées simultanément les touches directionnelles bleue et jaune de la télécommande pendant 3 à 5 secondes jusqu'à entendre un signal sonore. Le lève-personne rétracte automatiquement la barre de préhension et se déplace le long du rail jusqu'à son installation sur le chargeur.

La fonctionnalité de retour à la charge adaptative et sensible au poids offre une protection supplémentaire lors du mouvement de retour à la charge. Les fonctionnalités principales du RAC sensible au poids sont notamment :

- Si l'utilisateur/opérateur active involontairement le retour à la charge lorsqu'un patient est installé sur le lève-personne, la fonction de retour à la charge s'arrête automatiquement en détectant une surcharge imposée au lève-personne.
- Le seuil de surcharge est compris entre 15 et 20 livres (6,8-9 kg).
- Au cours d'un retour à la charge, si la barre de préhension vient accidentellement s'emmêler dans des obstacles tels qu'un meuble ou des draps, le lève-personne détecte automatiquement la charge.
- Si la charge varie de plus de 15-20 livres (6,8-9 kg), le lève-personne s'arrête automatiquement.



**La fonctionnalité de retour à la charge peut être interrompue manuellement en appuyant sur n'importe quelle touche de la télécommande ou en saisissant fermement la barre de préhension.**



**La fonctionnalité de retour à la charge ne fonctionne pas pour les lève-personnes avec traverse motorisée équipés de l'option de charge constante (Omni).**

- Plusieurs paramètres de la fonctionnalité de retour à la charge peuvent être personnalisés :
    - **RTC Max. Time (Durée max. de RAC)** - La durée maximale pendant laquelle le lève-personne peut se déplacer et s'installer sur le chargeur avant son arrêt ; peut être définie par incréments de 60 secondes de 60 à 240 secondes
    - **RTC Drop Time (Durée de descente au RAC)** - La durée que le lève-personne met pour descendre la barre de préhension lors de l'installation au chargeur ; peut être définie par incréments de 3 secondes de 9 à 24 secondes
    - **RTC Speed (Vitesse de RAC)** - La vitesse relative à laquelle le lève-personne se déplace pour atteindre le chargeur ; peut être définie comme 2, 4 ou 8
- Contactez votre technicien de maintenance pour modifier ces paramètres.



Vérifiez toujours que la barre de préhension est reliée au lève-personne avant d'activer le retour à la charge. Le poids supplémentaire de la barre de préhension est nécessaire pour assurer un bon fonctionnement des interrupteurs de limite et, si la barre de préhension n'est pas attachée, une erreur d'interrupteur de limite peut survenir (voir « Error! Not a valid result for table. » à la page 51).



Éviter tout obstacle susceptible de blesser la personne installée dans la sangle ou d'endommager le lève-personne ou le rail.

## Contre-indications



Il n'existe aucune contre-indication connue associée à l'utilisation des lève-personnes A-450/A-625 et de leurs accessoires, sous réserve de les utiliser conformément aux recommandations et directives du fabricant.

# Dépannage

En cas de problème lors de l'utilisation du système A-450/A-625, consultez le tableau de dépannage.

## Tableau de dépannage

Utilisez la colonne Erreur pour localiser l'erreur que vous avez rencontrée, puis mettez en œuvre la solution recommandée dans la colonne suivante pour la même ligne.

Si vous ne parvenez pas à trouver l'erreur ou si la solution recommandée ne corrige pas le problème, contactez immédiatement votre revendeur agréé Handicare local pour effectuer une maintenance.

Erreur	Solution recommandée
La télécommande du lève-personne est désactivée.	Consultez la rubrique « Connecter la télécommande au lève-personne » à la page 36. Si cela ne corrige pas le problème, contactez immédiatement votre revendeur agréé local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
L'écran de la télécommande ne s'allume pas après avoir appuyé sur les touches de la télécommande.	Vérifiez que la télécommande est connectée de manière adéquate (voir « Connecter la télécommande au lève-personne » à la page 36). Vérifiez que la languette en plastique blanche située à l'extrémité du cordon de descente d'urgence rouge est totalement enfoncée dans l'unité du lève-personne. Vérifiez que le lève-personne est rechargé ; consultez « Recharger le lève-personne » à la page 34. Si cela ne corrige pas le problème, contactez immédiatement votre revendeur agréé local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
L'écran LCD de la télécommande s'allume après avoir appuyé sur les touches de la télécommande mais le lève-personne ne se déplace pas.	Vérifiez que le chargeur de la télécommande n'est pas connecté au lève-personne (le lève-personne ne se déplace pas si le chargeur de la télécommande est connecté). Si cela ne corrige pas le problème, contactez immédiatement votre revendeur agréé local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
La barre de préhension du lève-personne ne monte et ne descend pas alors que la télécommande est connectée de manière adéquate et que l'écran LCD de la télécommande est allumé.	Le voyant du panneau de commande situé sur la partie inférieure du lève-personne doit être vert. Appuyez sur la touche Marche, sur les touches fléchées Haut/Bas ou sur n'importe quelle touche colorée de la télécommande. Cela devrait activer le lève-personne et le voyant devrait passer au vert. Si le lève-personne ne fonctionne toujours pas, il est possible que les batteries soient faibles et nécessitent d'être rechargées. Consultez « Recharger le lève-personne » à la page 34 et rechargez le lève-personne pendant au moins une heure, puis essayez de monter ou descendre la barre de préhension. Si la descente d'urgence a été utilisée, les fonctions Haut et Bas ne sont pas utilisables. NE PAS utiliser le lève-personne. Contactez votre revendeur agréé local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
Le voyant vert sur la partie inférieure du lève-personne est allumé et l'écran LCD de la télécommande est allumé	Le lève-personne dispose d'un détecteur de relâchement de la boucle intégré. Celui-ci peut être sensible. Exercez un poids sur la barre de préhension tout en appuyant sur la touche Bas. Si cela corrige le problème de façon temporaire mais pas permanente, contactez immédiatement votre revendeur agréé

Erreur	Solution recommandée
mais le lève-personne ne fonctionne pas vers le BAS.	local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
Le voyant rouge sur la partie inférieure du lève-personne s'allume ou une alarme sonore retentit lors du levage de la personne.	Les batteries sont faibles et nécessitent d'être rechargées. Consultez « Recharger le lève-personne » à la page 34. Rechargez le lève-personne pendant au moins une heure, puis essayez de monter ou descendre la barre de préhension. Si cela ne corrige pas le problème, contactez immédiatement votre revendeur agréé local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
Un côté de la boucle du lève-personne commence à s'effiloche après une utilisation continue.	Vérifiez que le lève-personne est toujours placé directement au-dessus de la personne levée, en particulier pour les lève-personnes avec traverse motorisée. Consultez « Transférer une personne » à la page 39 pour connaître le positionnement correct du lève-personne. Si la boucle continue néanmoins à s'effiloche, contactez immédiatement votre revendeur agréé local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
Le lève-personne ne passe pas un composant du rail tel qu'un disque de transfert ou un système de transfert sur rail.	Consultez le manuel utilisateur relatif à l'élément concerné. Si la solution recommandée ne corrige pas le problème, contactez immédiatement votre revendeur agréé local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
Pas d'alimentation	Vérifiez que la languette de descente d'urgence n'est pas sortie. Le cas échéant, appuyez simplement sur la languette pour la remettre en place dans le lève-personne.
Le lève-personne émet un signal sonore lors de l'utilisation de la boucle/de l'interrupteur de descente d'urgence et la boucle ne descend pas.	Le lève-personne de la série A est équipé de deux capteurs détectant la tension et la position de la boucle, et le système de boucle/d'interrupteur de descente d'urgence fonctionne uniquement avec une charge appliquée à la boucle, ainsi le mouvement de boucle/d'interrupteur de descente d'urgence s'interrompt immédiatement après le relâchement de la boucle du lève-personne.
Le poids de l'utilisateur mesuré varie trop lors de la pesée d'un patient avec un lève-personne équipé d'une cellule de pesée.	Vérifiez que l'utilisateur est stable et qu'aucun mouvement de balancement n'est présent lors de la pesée d'un patient. Si le problème persiste, contactez votre revendeur agréé local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
Le poids de l'utilisateur mesuré n'est pas exact lors de la pesée d'un patient avec un lève-personne équipé d'une cellule de pesée.	Vérifiez que l'utilisateur est stable et qu'aucun mouvement de balancement n'est présent lors de la pesée d'un patient. Vérifiez également que le pèse-personne a été réinitialisé (tare/zéro) tel que décrit à la rubrique « Peser une personne » à la page 44. Si le problème persiste, contactez votre revendeur agréé local pour faire vérifier le lève-personne et garantir un fonctionnement continu et correct.
Le lève-personne recommande un entretien préventif.	Effectuez la procédure d'entretien « Tous les 6 mois » décrite à la page 53 avant de réinitialiser le compteur du lève-personne. Les instructions permettant de réinitialiser le compteur du lève-personne figurent dans le Manuel d'entretien/des pièces de rechange de la série A.



## Inspection générale et entretien préventif



**Ne pas effectuer d'inspection ou d'entretien lors de l'utilisation du lève-personne avec un patient.**

### À chaque utilisation

**(À compléter par l'utilisateur)**

Avant chaque utilisation du lève-personne A-450/A-625 et du rail, des accessoires et des sangles associés, il convient d'effectuer une inspection visuelle. Consultez les guides d'utilisation des accessoires et de la sangle pour connaître les informations spécifiques à leur inspection.



**Si l'un de ces éléments ne répond pas aux critères d'inspection, ne pas utiliser le lève-personne. Contactez votre revendeur agréé local pour effectuer une maintenance.**

**Contrôlez visuellement les éléments suivants :**

- ✓ La boucle du lève-personne ne présente AUCUN signe d'effilochement ou de rupture sur toute sa longueur.
- ✓ La couture de la boucle du lève-personne à l'emplacement de la connexion avec la barre de préhension ne montre aucun signe d'effilochement ou de rupture.
- ✓ Si les témoins d'usure de la boucle du lève-personne sont gris, remplacez la boucle du lève-personne quel que soit le nombre de cycles.
- ✓ Les sangles qui seront utilisées ne présentent aucun signe d'usure inhabituelle. Les boucles de la sangle qui la relie à la barre de préhension du lève-personne ne montrent aucun signe d'effilochement ou de rupture. Consultez les instructions spécifiques à la sangle.
- ✓ Le câble de la télécommande n'est pas coudé, tordu, noué, déconnecté ou endommagé.
- ✓ Toutes les fonctions de la télécommande fonctionnent correctement (p. ex., Haut/Bas/Gauche/Droite, etc.).
- ✓ La barre de préhension ne présente aucun(e) coupure, bosse ou bord tranchant susceptible d'endommager les boucles de la sangle.
- ✓ Le lève-personne ne produit aucun bruit inhabituel lors de la montée ou descente de la barre de préhension ou lors du déplacement du lève-personne vers la gauche ou vers la droite.
- ✓ Vérifiez que les butées d'arrêt sont installées à chaque extrémité du rail.

### Tous les mois

**(À compléter par l'utilisateur)**

Tous les mois, il convient d'effectuer une inspection du lève-personne A-450/A-625 et du rail, des accessoires et des sangles associés.

**Si l'un de ces éléments ne répond pas aux critères d'inspection, ne pas utiliser le lève-personne. Contactez votre revendeur agréé local pour effectuer une maintenance.**

- ✓ Effectuez l'inspection visuelle tel que décrit dans la rubrique « À chaque utilisation » ci-dessus.
- ✓ Lorsque personne n'est installé dans la sangle ni relié au lève-personne, vérifiez que le lève-personne se déplace librement tout le long du rail.

### Tous les 6 mois

**(À compléter par l'utilisateur)**

Pour les zones à haute fréquence de transfert (plus de 1 500 levages par an) ou les cas où des patients dont le poids est supérieur à la normale sont levés régulièrement, l'entretien doit être effectué tous les 6 mois. Il est recommandé de documenter cet historique d'entretien.



**Si l'un de ces éléments ne répond pas aux critères d'inspection, ne pas utiliser le lève-personne. Contactez votre revendeur agréé local pour effectuer une maintenance.**

Contrôlez les éléments suivants :

- ✓ Vérifiez les fonctions d'arrêt d'urgence et de descente d'urgence à l'aide du cordon d'urgence rouge.

- ✓ Inspectez la barre de préhension afin de détecter tout dommage ; contrôlez l'insert et les crochets. Vérifiez que la barre de préhension ne présente AUCUN(E) coupure, bosse ou bord tranchant susceptible d'endommager la boucle de l'unité ou la sangle.
- ✓ Descendez la boucle du lève-personne afin de la faire sortir au maximum de l'unité ; vérifiez qu'elle ne présente aucun signe d'effilochement ou de rupture sur toute sa longueur.
- ✓ (*Barres de préhension de la série C uniquement*) Retirez la prise de la barre de préhension et inspectez l'intégrité de la boucle autour de l'axe.
- ✓ La couture de la boucle du lève-personne à l'emplacement de la connexion avec la barre de préhension ne montre AUCUN signe d'effilochement ou de rupture.
- ✓ Vérifiez que toutes les fonctions de la télécommande fonctionnent correctement (p. ex., Haut, Bas, Traverse, Retour à la charge, etc.).
- ✓ Le lève-personne ne produit aucun bruit inhabituel lors de la montée ou descente de la barre de préhension ou lors du déplacement du lève-personne vers la gauche ou vers la droite.
- ✓ Maintenez enfoncée la touche Haut jusqu'à ce que la barre de préhension soit située en haut. Le moteur doit s'arrêter automatiquement.
- ✓ À l'aide de la télécommande, laissez sortir la boucle entièrement jusqu'au sol. Le moteur doit s'arrêter avant que la boucle ne commence à se rembobiner.
- ✓ À l'aide des touches Haut ou Bas, inclinez la boucle à un angle supérieur à 15 degrés. Le moteur doit s'arrêter automatiquement.
- ✓ Placez l'unité sur le chargeur et vérifiez que l'unité se recharge correctement. Le voyant du lève-personne doit être orange.
- ✓ Vérifiez que le voyant LED du lève-personne est vert lorsqu'il est allumé, sombre lorsqu'il est éteint, et orange lorsqu'il se recharge.
- ✓ Vérifiez la présence de fissures ou d'usure sur le boîtier.



**En cas de présence d'alertes sonores/visuelles d'entretien préventif, remplissez le Formulaire d'entretien préventif avant de réinitialiser le compteur du lève-personne. Les instructions permettant de réinitialiser le compteur du lève-personne figurent dans le Manuel d'entretien/des pièces de rechange de la série A.**

## Tous les ans

*(À compléter par un technicien spécialiste du lève-personne)*



**Cette rubrique doit uniquement être complétée par un technicien d'entretien qualifié et agréé par Handicare.**

Tous les ans, le système A-450/A-625 doit être inspecté. Veillez à bien documenter l'historique d'entretien.

- ✓ Effectuez l'inspection tel que décrit dans la rubrique « Tous les mois » ci-dessus.
- ✓ Effectuez la procédure d'entretien préventif tel que décrit dans le Manuel d'entretien/des pièces de rechange de la série A.

## Tests de performance et de sécurité réguliers

Le tableau suivant décrit les paramètres de performance essentiels du système A-450/A-625, ainsi que les méthodes et fréquences de test pertinentes. Si votre système A-450/A-625 ne répond pas aux critères suivants, contactez votre revendeur agréé Handicare local pour effectuer une maintenance.

Critères de performance	Vérification recommandée	Fréquence
Le système A-450/A-625 doit être capable de lever 450 lb/204,5 kg (pour A-450) ou 625 lb/284 kg (pour A-625)	Test de charge à charge maximale (625 lb/284 kg pour A-625 et 450 lb/204,5 kg pour A-450).	Tous les ans

Critères de performance	Vérification recommandée	Fréquence
Le système A-450/A-625 fonctionnera tel que prévu pendant toute sa durée de vie, sous réserve de respecter toutes les recommandations relatives à son entretien et à son utilisation.	Test de charge à charge maximale (625 lb/284 kg pour A-625 et 450 lb/204,5 kg pour A-450). Inspection avant levage par l'aidant. Entretien préventif par un technicien formé.	Tous les ans À chaque utilisation Tous les 6 mois ou tous les ans, selon la fréquence d'utilisation Voir « Inspection générale et entretien préventif » à la page 53.
Le système A-450/A-625 doit être capable de fonctionner en association et d'être compatible avec le rail, les charriots et les accessoires Handicare/Prism (barres de préhension et sangles).	Test de charge à charge maximale (625 lb/284 kg pour A-625 et 450 lb/204,5 kg pour A-450). Inspection avant levage par l'aidant. Entretien préventif par un technicien formé.	Tous les ans À chaque utilisation Tous les 6 mois ou tous les ans, selon la fréquence d'utilisation Voir « Inspection générale et entretien préventif » à la page 53.
Le système A-450/A-625 doit disposer d'un système de protection contre la « chute libre ».	Entretien préventif par un technicien formé.	Tous les 6 mois ou tous les ans, selon la fréquence d'utilisation Voir « Inspection générale et entretien préventif » à la page 53.
Le système A-450/A-625 doit disposer de limites supérieure et inférieure.	Entretien préventif par un technicien formé.	Tous les 6 mois ou tous les ans, selon la fréquence d'utilisation Voir « Inspection générale et entretien préventif » à la page 53.
La boucle du système A-450/A-625 doit comporter un facteur de sécurité minimum égal à 6 en termes de charge de rupture.	Test de charge à charge maximale (625 lb/284 kg pour A-625 et 450 lb/204,5 kg pour A-450). Inspection avant levage par l'aidant. Entretien préventif par un technicien formé.	Tous les ans À chaque utilisation Tous les 6 mois ou tous les ans, selon la fréquence d'utilisation Voir « Inspection générale et entretien préventif » à la page 53.
Le système A-450/A-625 doit présenter un écran d'état « Error » (Erreur) visuel.	Entretien préventif par un technicien formé.	Tous les 6 mois ou tous les ans, selon la fréquence d'utilisation Voir « Inspection générale et entretien préventif » à la page 53.
Le mécanisme de verrouillage du système A-450/A-625 utilisé pour les connexions doit être « autobloquant ».	Entretien préventif par un technicien formé.	Tous les 6 mois ou tous les ans, selon la fréquence d'utilisation Voir « Inspection générale et entretien préventif » à la page 53.

## Références

### Spécifications du lève-personne A-450/A-625

Moteur du lève-personne :	24 V CC
Moteur de traverse :	24 V CC (en option lors de l'achat)
Moteur de traverse XY :	24 V CC (en option lors de l'achat)
Chargeur :	Modèle : Soneil, PS2403SRM26
	Entrée : 100-240 V CA 0,5 A, 50-60 Hz
	Sortie : 24 V CC, 1,33 A
	Remarque : utilisez uniquement le chargeur de modèle Soneil, PS2403SRM26 avec le lève-personne A-450/A-625. Les autres chargeurs, notamment le chargeur C450/C625, ne sont pas compatibles avec le lève-personne A-450/A-625.
Batteries :	24 V CC (2 x 12 V CC) 5,0 AH, plomb acide scellée
Boîtier du lève-personne :	ABS ignifugé
Télécommande :	Numérique de classe IPx6 et IPx7 IPX6 = Protection contre les jets d'eau IPX7 = Protection contre l'immersion temporaire (1 m, 30 minutes)
Classe IP de l'unité principale	IP22 IP22 = Protection contre les contacts involontaires des doigts, protection contre une chute de gouttes d'eau verticale jusqu'à 15 degrés
Portée de levage :	Jusqu'à 96" (2 438 mm)
Poids du lève-personne :	21-23,5 lb (9,5-10,65 kg)
Charge maximale d'utilisation :	450 lb/204,5 kg (A-425) ou 625 lb/284 kg (A-625). Remarque : la charge maximale d'utilisation (CMU) du lève-personne installé est indiquée sur l'étiquette du produit apposée au bas du lève-personne.
Cycle de fonctionnement :	1 min en marche — 9 min arrêté
Niveau sonore maximal :	montée de la charge maximale 50 dB, descente de la charge maximale 50 dB pour un lève-personne en bon état de marche.
Cellule de pesée :	Capacité : 0-CMU
	Précision relative : +/- 0,1 % du poids mesuré
	Précision absolue : +/- 0,2 % du poids mesuré
	Résolution de l'écran : 0,1 kg (0,22 lb)
Durée de vie :	22 500 cycles ou 10 ans, selon la première de ces éventualités. Par mesure de précaution, la boucle de levage doit être remplacée tous les 5 000 cycles, 3 ans ou lorsque les témoins d'usure de la boucle du lève-personne sont gris, selon la première de ces éventualités. Les lève-personnes utilisés très régulièrement nécessitent un remplacement plus fréquent de la boucle de levage. Voir « Inspection générale et entretien préventif » à la page 53.
Conditions	Température : +5 à +40 °C (41 à 104 °F)

environnementales d'utilisation :	Humidité relative : 15 à 90 % d'HR
	Pression atmosphérique : 70 à 106 hPa
Conditions environnementales de stockage :	Température : -40 à +70 °C (-40 à 158 °F)
	Humidité relative : 10 à 100 % d'HR
	Pression atmosphérique : 500 à 1 060 hPa
Performance évaluée :	161 levages de 200 lb (91 kg), cycle de fonctionnement de 20 s en marche/10 s à l'arrêt, portée de descente avec lève-personne à 6" (152 mm) du sol
	90 levages de 440 lb (200 kg), cycle de fonctionnement de 20 s en marche /10 s à l'arrêt, portée de descente avec lève-personne à 6" (152 mm) du sol
	50-60 levages à 450 lb (204 kg), cycle de fonctionnement de 1 min en marche/9 min à l'arrêt, chaque levage étant à 24" (610 mm) au milieu de la portée de levage (de 54" (1 370 mm) à 30" (762 mm) avec la boucle sortie) avec une batterie pleine)
	30-40 levages à 625 lb (284 kg), cycle de fonctionnement de 1 min en marche/9 min à l'arrêt, chaque levage étant à 24" (610 mm) au milieu de la portée de levage (de 54" (1 370 mm) à 30" (762 mm) avec la boucle sortie) avec une batterie pleine)
	Remarque : le lève-personne comporte une période de rodage ; le rodage du lève-personne doit être effectué avant de pouvoir atteindre ces valeurs. La période de rodage varie d'un lève-personne à l'autre et dépend de la fréquence d'utilisation et des types de charges appliquées. Des charges plus lourdes et une plus grande fréquence d'utilisation permettent un rodage plus rapide.
Vitesse de retour à la charge (RAC) :	Remarque : pour connaître les informations relatives aux vitesses de RAC, traverse et levage, consultez le Manuel d'entretien/des pièces de rechange de la série A.
Vitesse de traverse :	
Vitesse de levage :	

## Icônes de la télécommande












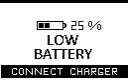
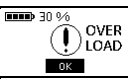
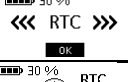



































Image à l'écran	Informations	Commentaires
	Icône de démarrage	Le lève-personne s'allume en appuyant sur n'importe quelle touche de la télécommande.
	Icône de déplacement vers le haut	Le lève-personne monte. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	Icône de déplacement vers le bas	Le lève-personne descend. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	Icône de traverse vers la gauche	Le lève-personne traverse dans la direction de la flèche bleue située sur le capot du moteur. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	Icône de traverse vers la droite	Le lève-personne traverse dans la direction de la flèche jaune située sur le capot du moteur. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	Icône de déplacement vers la gauche de	La barre de préhension traverse dans la direction de la flèche verte située sur le capot du moteur. Le pourcentage de batterie en temps réel est














Image à l'écran	Informations	Commentaires
	l'accessoire	également indiqué.
	icône de déplacement vers la droite de l'accessoire	La barre de préhension traverse dans la direction de la flèche rouge située sur le capot du moteur. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	icône de boucle relâchée/détendue	La boucle est relâchée/détendue. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	icône de limite inférieure	La limite inférieure est atteinte. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	icône de limite supérieure	La limite supérieure est atteinte. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	icône de batterie très faible	La batterie est critiqueusement faible. <b>L'unité descend mais ne monte pas.</b> Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	icône de batterie faible	La batterie est faible. <b>L'unité fonctionne tout de même.</b> Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	icône de surcharge	Le lève-personne subit une surcharge. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	icône de retour à la charge activé	Le lève-personne retourne à la charge. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	icône de surcharge lors du retour à la charge	Le lève-personne subit une surcharge lors du RAC. Le pourcentage de batterie en temps réel est également indiqué.
	icône de maintenance nécessaire	Le lève-personne a cumulé au moins 1 500 cycles après EP.

## Symboles relatifs à l'écran du lève-personne A-450/A-625

Symbol e	Définition	Symbole	Définition
	Équipement de classe II		Partie appliquée de type b
	Attention, risque de danger ou Attention, consultez les documents fournis avec le produit		Consultez le manuel/livret d'instructions
	Certifié par le TUV		Arrêt
	Marche		Marche/Arrêt
	Poids corporel		DESCENTE D'URGENCE
	Voyant d'état du niveau de la batterie et indication d'une erreur système		Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Fabricant tel que défini par la directive européenne 93/42/CEE		Consultez le manuel/livret d'instructions
	Date de fabrication		Modèle/Numéro de référence
	Poubelle à roues DEEE		Numéro de série du produit
	Signe d'avertissement général		conformité européenne

## Symboles relatifs aux voyants LED, à la télécommande, à l'écran LCD et aux alarmes sonores

État du lève-personne	Couleur du voyant LED d'état du lève-personne	Avertissements sonores	Télécommande Écran LCD	Fonctionnalité disponible			
				Haut	Bas	Bas	Wi-Fi (si équipé)
Lève-personne totalement rechargé	Vert fixe 	Non					
Lève-personne prêt à fonctionner	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non
Arrêt en fin de recharge	Orange fixe 	Non	Non				
Recharge de la télécommande	Orange fixe 	Non		Non	Non	Non	Non

État du lève-personne	Couleur du voyant LED d'état du lève-personne	Avertissements sonores	Télécommande Écran LCD	Fonctionnalité disponible			
				Haut	Bas	Bas	Wi-Fi (si équipé)
Batterie faible	Orange fixe 	Signal sonore lorsqu'on appuie sur une touche		✓	✓	✓	✓
Batterie très faible	Rouge fixe 	Signal sonore lorsqu'on appuie sur une touche		Non	✓	✓	Non
Surcharge	Orange clignotant 	Signal sonore lorsqu'on appuie sur une touche		Non	✓	✓	Non
Erreur système	Orange clignotant 	Signal sonore lorsqu'on appuie sur une touche	Non	Non	✓	✓	Non
Le lève-personne a effectué plus de 1 000 cycles	Orange fixe 	Non		✓	✓	✓	✓
Le lève-personne a effectué plus de 1 500 cycles	Rouge clignotant 	Signal sonore lorsqu'on appuie sur une touche		✓	✓	✓	✓
Mode pesée	Vert fixe 	Non		Non	Non	✓	✓

## Barres de préhension

Plusieurs barres de préhension sont disponibles pour le lève-personne A-450/A-625.

Toutes les barres de préhension suivantes ont une CMU de 625 lb/284 kg et un QRS avec connexion en forme de corne de taureau tel qu'indiqué ci-dessous.

**Remarque :** la barre de préhension C450/C625 (360760) est compatible avec le lève-personne A-450/A-625 mais nécessite un crochet de commande différent (635410).



Référence	Distance entre les sangles
360933	325 mm/12,8 in
360932	425 mm/16,7 in
360931	525 mm/20,7 in
360930	670 mm/26,4 in

Toutes les barres de préhension suivantes ont une CMU de 625 lb/284 kg et un QRS avec connexion en forme de corne de taureau tel qu'indiqué ci-dessous.



Référence	Distance entre les sangles
360937	325 mm/12,8 in
360936	425 mm/16,7 in
360935	525 mm/20,7 in
360934	670 mm/26,4 in



Toutes les barres de préhension suivantes ont une CMU de 625 lb/284 kg et un QRS avec connexion en forme de corne de taureau tel qu'indiqué ci-dessous. Également disponibles avec le connecteur à crochet de verrouillage à ressort QRS indiqué ci-dessous.



Référence	Distance entre les sangles
360983	355 mm/14,0 in
360982	461 mm/18,2 in
360981	550 mm/21,6 in
360980	690 mm/27,2 in

Toutes les barres de préhension suivantes ont une CMU de 625 lb/284 kg et un QRS avec connexion en forme de corne de taureau tel qu'indiqué ci-dessous. Des barres sont également disponibles avec boucle uniquement et connecteur à crochet de verrouillage à ressort QRS indiqué ci-dessous.



Référence	Distance entre les sangles
360987	355 mm/14,0 in
360986	461 mm/18,2 in
360985	550 mm/21,6 in
360984	690 mm/27,2 in

# Garantie

Cette garantie n'a aucune conséquence sur vos droits statutaires et ne les limite en rien.

Handicare garantit l'ensemble des équipements, notamment les lève-personnes de plafond, les lève-personnes au sol, les sangles, les pièces de rechange et les rails ainsi que les accessoires, fournis à l'état neuf, contre tout défaut au cours de la période allant jusqu'à 1 an après la date d'installation ou 18 mois après la date de fabrication, selon la première de ces éventualités, contre tout défaut de matériaux ou de fabrication.

Handicare garantit tous les équipements remis à neuf fournis contre tout défaut pendant une période de trois mois après la date d'installation ou six mois après la date d'achat, selon la première de ces éventualités.

Cette garantie ne s'applique pas à un défaut attribuable à une usure normale, un dommage dû à une catastrophe naturelle, une négligence de l'utilisateur ou une utilisation abusive, à la destruction délibérée, ou aux batteries plus de 90 jours après la date d'achat originale.

Cette garantie n'est pas valable si l'équipement n'est pas entretenu par Handicare ou ses agents de maintenance agréés conformément aux recommandations du fabricant ou si une personne non autorisée effectue des travaux sur l'équipement.

La responsabilité de Handicare selon les conditions de cette garantie est limitée au remplacement des éléments défectueux et Handicare n'est en aucun cas responsable des pertes consécutives ou non prévisibles.

Vérifiez toujours que vous disposez de la bonne version du manuel. La version la plus récente est disponible sur notre site web : [www.handicare.com](http://www.handicare.com).

Pour toute question concernant la fabrication ou le fonctionnement de cet équipement, contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local.

## À propos de Handicare

Handicare fournit des solutions et un soutien permettant d'améliorer l'indépendance des personnes à mobilité réduite ou des personnes âgées et leur permettant de vivre une vie active (sous certaines conditions) tout en facilitant le quotidien de leurs aidants et de leur famille. Les produits proposés correspondent à une large gamme de monte-escaliers courbes et rectilignes, de dispositifs de transfert, de levage et de repositionnement, d'adaptations de véhicules et d'équipements médicaux. Leader du marché dans ce domaine, Handicare est une société internationale avec des clients dans plus de 20 pays. Le siège est situé à Stockholm, en Suède, et les six sites de fabrication sont situés en Amérique du Nord, en Asie et en Europe.

## Série A

### Avantage de la série A

Conçus à partir de la technologie éprouvée de la série C de Handicare, les nouveaux lève-personnes de plafond A-450 et A-625 facilitent encore plus la manipulation des patients. Amélioration de la protection des patients grâce aux tissus antimicrobiens. Simplification des transferts des patients grâce à sa capacité d'inclinaison. Accès facile aux données et diagnostics en temps réel. Les lève-personnes de la série A vous apportent un avantage supplémentaire pour une manipulation des patients en toute sécurité.

### Vérifiez toujours que vous disposez de la bonne version du manuel.

La version la plus récente de tous les manuels est disponible en téléchargement sur notre site web : [www.handicare.com](http://www.handicare.com).

### Pour toute question concernant le produit et son utilisation

Contactez votre revendeur Handicare local ou votre responsable du développement Handicare local





**Handicare USA, Inc.**  
**10888 Metro Court**  
**St. Louis, MO 63043 USA**  
**Tel: 314-692-9135**  
**Fax: 314-692-7858**  
**Toll Free: 1-866-276-5438**  
**[www.handicare.com](http://www.handicare.com)**

Handicare USA is quality certified in accordance with ISO 13485

Handicare USA dispose d'un certificat de qualité conforme à la norme ISO 13485.

**Handicare Canada**  
**485 Millway Ave.**  
**Concord, ON L4K 3V4**  
**Canada**  
**Tel. : +1-416-260-2145**  
**Fax : +1-416-260-0256**  
**Numéro gratuit :**  
**+1-877-304-5438**  
**[www.handicare.com](http://www.handicare.com)**



**Handicare AB**  
**Torshamnsgatan 35**  
**SE-164 40 Kista, Sweden**  
**Tel. : +46(0)8-557 62 200**  
**Fax : +46(0)8-557 62 299**  
**[www.handicare.com](http://www.handicare.com)**

Handicare AB is quality and environment certified in accordance with ISO 9001, ISO 13485, and ISO 14001.

Handicare AB dispose d'un certificat de qualité conforme aux normes , SO 13485 et ISO 14001